



VNiVERSIDAD
D SALAMANCA

CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

INSTITUTO DE IBEROAMÉRICA
MÁSTER EN ESTUDIOS LATINOAMERICANOS
TRABAJO DE FIN DE MÁSTER

La Presencia China en el Perú

Autor: Li Wang

Director del proyecto: Eloy Gómez Pellón

Tutor del proyecto: Miguel Carrera Troyano

Salamanca, 2017



instituto de iberoamérica
universidad de salamanca

AGRADECIMIENTOS

Este trabajo es una cristalización del trabajo y ayuda de muchas personas a las que debo mostrar mi agradecimiento. En primer lugar, al director del proyecto, Eloy Gómez Pellón, quien me sugirió amablemente este tema, me orientó, me aconsejó, me guio y me ayudó certeramente durante todo el tiempo invertido en la realización de esta investigación.

A mi tutor Miguel Carrera Troyano, quien aceptó a co-dirigir mi trabajo y entregarme su ayuda desinteresada.

A todos los amigos peruanos que llegué a conocer unas veces personalmente y otras a través de las redes informáticas a causa de esta investigación: Al profesor Richard Chuhue, de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, que es un experto en este tema, y, al mismo tiempo, un descendiente de inmigrantes chinos en Perú, quien me ha mostrado una gran paciencia escuchándome. También a Omar Mateo Chau, Luis Gerardo Rejas, Rodrigo P. Campos, Giovanna Chong Acosta y Flor Diana Loo Li, etc. Lamento que no pueda nombrar a todos aquí, a pesar de lo mucho que agradezco su colaboración. Muchas gracias a todos los amigos chinos-peruanos y peruanos. ¡Han hecho esta investigación más interesante de lo que yo hubiera supuesto al principio!

A todos mis amigos en España, en Francia, en China y en todo el mundo que me apoyan siempre, especialmente a mi amiga Araceli, que me ayudó a recoger el texto y que me ha resuelto muchas de las dudas que se me han presentado. A mi compañera Bojing, que me ha ayudado a encontrar la manera de hacer la encuesta y las entrevistas.

A mi familia en China que siempre me han entregado lo mejor que tenían y, por supuesto, a todos mis compañeros, profesores y amigos en el Instituto de Iberoamérica. Ha sido una gran experiencia estudiar aquí, y haber tenido la oportunidad de realizar una investigación sobre Latinoamérica, que me ha abierto una puerta al mundo que para mí era desconocida hasta ahora.

Resumen

La inmigración china a gran escala a Perú comenzó a mediados del siglo XIX, y se desarrolló en las décadas posteriores, permaneciendo en el recuerdo de los descendientes de los pioneros. Se estima que el 15% de la población peruana tiene origen chino. La cultura china se ha integrado tanto en la vida local peruana, que persiste en las fiestas chinas, en la gastronomía *chifa*, en los apellidos chinos de los peruanos, y hasta en el barrio chino de la capital y de otras ciudades.

Este trabajo intenta investigar si existe una etnicidad china en el Perú, qué tipo de caracteres de origen chino se pueden descubrir en la cultura del pueblo peruano, y, por ejemplo, qué tipo de factores influyeron en la forma en que los inmigrantes chinos promocionaron socialmente en la sociedad peruana, incluyendo los campos de los negocios, de la actividad académica y de la política.

Palabras claves: migración, asimilación, identidad, elites, promoción social.

Summarize:

The large-scale Chinese immigration to Peru began in the mid-nineteenth century, developed along the history to modern times. It is estimated that 15% of the Peruvian population has Chinese origin. Chinese culture has been integrated into the local Peruvian life, Chinese festivals, the restaurants *chifas*, the Chinese surname of the Peruvians and the Chinatown.

This work attempts to investigate whether a Chinese ethnicity exists in Peru, what kind of characters of Chinese origin can be discovered in the Peruvian Chinese people, what kind of factors influenced the ascending path of the Chinese immigrants in Peruvian society, including the fields Business, academic and political.

Keywords: migration, assimilation, identity, elites, ascending path.

Índice

Introducción.....	1-4.
I. Presentación general del tema.....	1-3
II. Justificación acerca de la importancia/relevancia del estudio del tema.....	3-4
III. Posibles beneficios y beneficiarios del tema.....	4
Capítulo 1: Antecedentes.....	5-16
I. La migración china hacia Perú en el Siglo XIX.....	5-10
II. Otras oleadas de la Migración China.....	10-13
III. El proceso de la integración en la sociedad peruana.....	13-14
IV. Estado de la cuestión.....	14-16
Capítulo 2. Marco teórico y metodología.....	17-22
I. Conceptos fundamentales.....	17-19
II. Hipótesis y variables.....	19-20
III. Objetivos de la investigación y preguntas de la investigación.....	20-21
IV. Diseño y metodología.....	21-22
Capítulo 3. La presencia China en el Perú.....	23-48
I. La contribución de la cultura china a la diversidad de la cultura peruana.....	23-30
1. La diversidad cultural peruana.....	23
2. La llegada de la cultura china a Perú.....	23-29
2.1 <i>Chifa</i> : los elementos chinos en la cocina peruana.....	23-25
2.2 Palabras chinas en el idioma de Perú.....	25-26
2.3 El barrio chino: la calle Capón.....	26-27
2.4 El zodiaco chino.....	27-29
2.5 Comunicación cultural reciente entre China y Perú.....	29-30
II. La etnicidad china en el Perú.....	30-48
1. Los nombres y apellidos chinos.....	30-33
2. El idioma.....	33-35
3. La cultura tradicional china.....	35-37
4. La religión.....	37-42
5. Los valores tradicionales.....	42-44
6. El matrimonio.....	44-48
Capítulo 4. El camino de los culíes hasta las elites.....	49-59
I. Las elites chinas en el Perú.....	49-52
II. Las razones internas y externas de la promoción social de los chinos peruanos.....	52-59

1. La tolerancia de la sociedad diversificada.....	52-54
2. La exogamia y los descendientes <i>tusanes</i>	54
3. Los valores chinos tradicionales.....	54-56
4. La tradición comercial de Cantón.....	56-57
5. Las organizaciones sociales chinas peruanas.....	57-59
Conclusión.....	60-62
Bibliografía.....	63-66

Introducción

I. Presentación general del tema:

Desde la antigüedad, los chinos han mostrado una gran tendencia hacia la migración. En la sociedad antigua, los nómadas que cazaban y capturaban animales para la subsistencia migraron hacia bosques densos, en busca de nuevos modos de vida. Después de la formación del Estado, la gente migró para encontrar una vida mejor y más libre. Como se describe en el libro de poesía *El Clásico de la Poesía*¹: “Voy a dejar la tierra buscando mi paraíso allí.” Cuando el comercio sustituye al trueque en la sociedad antigua, la interacción internacional se incrementa progresivamente, haciendo que los chinos migren a países extranjeros para hacer negocios. Existe un dicho chino que dice: “Hay chinos allí donde fluye el agua del mar.” Los descendientes de los migrantes chinos han llegado a destinos muy diversos, incluidos el sudeste de Asia, Australia, Europa, Sudáfrica y la lejana América. Entre estos destinos está Latinoamérica, donde su presencia es ya larga en el tiempo.

Existe un vínculo muy estrecho y misterioso entre Asia y América. Hoy sabemos con certeza, gracias a la arqueología y la antropología, que los nativos americanos son los descendientes de los asiáticos que hace alrededor de 15,000 años se aventuraron a cruzar los hielos de la Beringia. En realidad, los nativos americanos tienen rasgos físicos muy parecidos a los asiáticos, incluso, los tótems indios de figuras o animales son parecidos a las reliquias desenterradas en China. Según un estudio antropológico, el resultado del análisis de ADN indica que “los habitantes contemporáneos presentes en el área actual de Pekín hace ya 40.000 años estaban relacionados con los antepasados de muchos de los actuales asiáticos, así como con los americanos nativos”.²

Una tesis postula que grupos de individuos mongólicos cruzaron el estrecho de Bering y llegaron a América del Norte, para extenderse posteriormente por Centro y Sudamérica. Los científicos afirman que los continentes asiático y americano estaban unidos a través de los hielos hace 25.000 años, o en un periodo situado entre 12.000 y 15.000 años.³ También existe una hipótesis, desarrollada en China, que mantiene que hace

¹ 佚名.诗经.公元前 11-7 世纪(Autores anónimos. Shijing: el clásico de la poesía. 11 al 7 a.C.)

² FU, Qiaomei/MEYERB, Matthias/GAO, Xing/STENZEL, Udo/BURBANO, Hernán A./KELSO, Janet/ PAABO, Svante. DNA Analysis of an Early Modern Human from Tianyuan Cave, China. PNAS vol.110 no. 6 2223-2227. 2012.

³ CHOU, Diego L. Los chinos en Latinoamérica. Cuaderno de ciencias sociales 124. 2002

3000 años una rama de la Dinastía Yin-Shang (1600 -1046AC) migró a Sudamérica y, esa rama, tenía una influencia en la formación de la cultura de Olmeca en México.⁴

Los orígenes modernos de la migración china a Latinoamérica se hallan en el siglo XIX, cuando la expansión del capitalismo en la región demanda una abundante mano de obra. Perú es el país de Latinoamérica con mayor presencia del elemento chino en su población, y también es el país latinoamericano que tienen la historia más larga en relación con la inmigración china. Después de la independencia de Perú, en 1821, la construcción del país necesitaba mano de obra. Entonces, Perú disponía de unas tierras inmensas escasamente pobladas. Los indígenas no querían abandonar sus propias tierras y trabajar en la costa, las minas o las haciendas grandes, donde las condiciones de vida eran muy pobres. Precisamente, en las haciendas faltaba mano de obra, ya que se había abolido la esclavitud. El hecho de que, ya por entonces, China fuera un país superpoblado en las áreas costeras meridionales y la situación crítica después de la guerra del opio facilitó un trasvase de población que continuó produciéndose a lo largo de primera mitad del siglo XX, y aún con posterioridad.

Para hacernos una idea del fenómeno, se puede decir: que la presencia de ciudadanos de origen chino en Latinoamérica asciende a varios millones, siendo Perú uno de los países que más atracción ha ejercido.

“Con referencia a un escritor peruano, en la década de 1850-1859, el número de inmigrantes chinos en Perú llegó a 13.000; este número entero puede ser una cifra aproximada. El embajador de Estados Unidos en Perú, Richard Gibbs, creía que sus datos eran 'fuentes confiables' a finales del año 1874, cuando esta primera ola migratoria había terminado; sin embargo, informó a su gobierno que durante 1860-1874, acerca de 86.692 inmigrantes chinos habían llegado a Perú. Si a los precedentes se suman los 13000 inmigrantes de los años 50s, obtendríamos un total de 99692 personas.”⁵

En Perú viven en la actualidad más de un millón de personas de origen chino. Más precisamente, la población descendiente de inmigrantes chinos ha alcanzado 1.3 millones, dentro de los cuales los *tusanes* (chinos nacidos en Perú) y los chinos mestizos.⁶ Según la

⁴ 杨府/左尚宏. 中华血脉: 探秘海外古今华裔族群. 北京: 新世界出版社. 2011 (YANG, Fu/ZUO, Shanghong. La Sangre china: En busca de los descendientes chinos ultramar en el tiempo antiguo y moderno. Beijing: Nuevo Mundo Prensa. 2011)

⁵ STEWART, Watt. Chinese Bondage in Perú: A history of the Chinese Coolie in Perú 1849-1874. Durham, North Carolina: Duke University Press. 1951

⁶ 高伟浓. 拉丁美洲华侨华人移民史、社团与文化活动远眺. 广州:暨南大学出版社. 2012. (GAO, Weinong. La historia de la migración china en Latinoamérica, grupos sociales y actividades culturales. Guangzhou: La prensa de Jinan Universidad. 2012)

revista peruana “Nueva Visión”, coincidiendo con la conmemoración del 160 aniversario de la cultura china en Perú, en 2009, el alcalde de Lima, Castañeda, dijo que las últimas estadísticas muestran que la proporción de personas del origen chino llega 15% de la población total del Perú, que ocupa el primer lugar en América del Sur.⁷ Los chinos peruanos se integran, en mayor o menor grado, en la sociedad peruana y hasta se mimetizan con ella. La influencia china se percibe en muchos aspectos de la vida peruana. Tal es así, que el barrio chino es una de las zonas muy populares en Lima; los restaurantes chinos que se llaman *chifa* (*chifa*, según fonética china significa “comer”) se ven en todas las ciudades; el año nuevo chino se celebra como un festival importante en Perú; también una gran cantidad de los nombres peruanos incluyen apellidos chinos. Después de la lucha de varias generaciones, los chinos han desarrollado sus carreras en casi todos los aspectos en la sociedad peruana, desde dueños de pequeños comercios a propietarios de restaurantes *chifa* o de abarrotes, hasta empresarios de supermercados, mientras que otros muchos han realizado carreras exitosas en la vida universitaria y en la política.

Al tratarse de una minoría llegada en oleadas, y en buena medida como irregulares, es difícil por el momento realizar una cuantificación precisa de esta migración. Como esa minoría sobrevivió y se integró en la sociedad local, y difundió su cultura en una tierra tan lejana de su país, el tema resulta muy atractivo para un investigador. La etnicidad, la raza, la discriminación, la exclusión y la asimilación son elementos inseparables del proceso de la construcción de la sociedad peruana. Como cabía esperar, la diáspora interactuó con el ambiente, intentó mantener, demostrar y recrear su propia identidad.

II. Justificación acerca de la relevancia del estudio del tema:

La autora del presente proyecto piensa que uno de los aspectos menos conocidos de las sociedades latinoamericanas es el del papel que ha jugado en ellas la cultura china. Una parte de los migrantes chinos se han dirigido desde el siglo XIX a Latinoamérica, siendo Perú, juntamente con México, los países centroamericanos, Venezuela, Argentina y Brasil, uno de los destinos más frecuentes. Una presencia tan larga y continuada de la cultura china en la región, y concretamente en Perú, ha tenido que dejar una marca indeleble en la vida social, económica y política del país. Sabemos que muchos chinos se incorporaron al comercio en Perú, incluso durante el período colonial, aunque sería tras el nacimiento de la república cuando más intensa se hizo esa presencia. También sabemos

⁷ 中国新闻网. 华裔占秘鲁总人口 15% 总统府挂横幅表彰贡献. 2009 (Noticias chinas. La población china representa el 15% de la población total del Perú. 2009

que los períodos de marginación por motivos raciales se alternaron con otros de convivencia plena, por más que una gran parte de estos chinos integrara una de las minorías más importantes del país andino, como sucede aún en nuestros días.

III. **Pensar en posibles beneficios y beneficiarios del tema:**

Indudablemente, este trabajo puede contribuir a conocer la aportación de la cultura china, en todas sus dimensiones, a la cultura latinoamericana, la cual pienso que ha sido mucho mayor de lo que a veces se reconoce, tomando para ello como referencia el caso de Perú, por ser extraordinariamente significativo. Además, contribuirá a un mejor conocimiento de la historia reciente de China, la cual ha permanecido en la sombra, quizá por el hecho de que la emigración, generalmente de los más pobres, juntamente con algunos prófugos y ex presidiarios, no constituía un honor para el país asiático; Por distintas razones, como las expuestas, no se ha prestado suficiente atención a la historia de los grupos étnicos que han participado en la construcción de las tradiciones nacionales en Latinoamérica. En los tiempos de la globalización, la contribución a este conocimiento mutuo creo que puede generar beneficios para China y para Perú, como principales beneficiarios, y aún para la totalidad de Latinoamérica. También creo que esta investigación puede resultar de gran interés para el Instituto de Iberoamérica de la Universidad de Salamanca, dado que trata del estudio de una interacción cultural cuyo resultado final ha sido el enriquecimiento de la comunidad latinoamericana e hispanohablante, considerando que el hecho resulta muy desconocido hasta el presente.

Capítulo 1: Antecedentes

I. La migración China hacía Perú en el siglo XIX

La mayor arribada de naturales chinos a Perú se produce en tiempos republicanos. En primer lugar, a medida que avanza el segundo cuarto del siglo XIX se evidencia en Perú una fuerte demanda de mano de obra. Durante las dos primeras décadas desde la independencia del Perú, desde 1825 hasta los años 40, la economía peruana fue básicamente estable, aunque interrumpida por la guerra nacional y las guerras extranjeras. Había una creciente demanda de productos agrícolas de las zonas costeras fértiles. En 1840 se inicia la extracción de guano en las islas costeras y se amplía su mercado internacional. El valor alcanzado por el guano fue cada vez más importante para la economía nacional del Perú. La industria minera ya era esencial en el período colonial, casi desde la misma llegada de los españoles. Al mismo tiempo, alrededor de 1850, los capitalistas y economistas del Perú comenzaron a promover la reforma económica nacional, incluida la construcción de canales, puertos y, especialmente, ferrocarriles. (Cesar Antonio Ugarte 1926)

Todas estas actividades económicas exigían obreros, y esta demanda aumentaba día a día. El conflicto entre esta necesidad de mano de obra y la situación demográfica en el Perú se fue agrandando. Perú tiene una superficie de 1.250.000 km² y la población en 1876 era 2.699.945 personas⁸ así que, obviamente, no era un país muy poblado. Además, la estructura demográfica y las características de los residentes hacían que la eficiencia del trabajo fuera muy baja. El 70% de los peruanos eran indígenas e indios mestizos, y entre éstos era mayoritaria el grupo indígena, sin mezcla alguna. La mayoría de los indios vivían en las zonas de montañas y cultivaban su propia tierra o la tierra de la comunidad, y alimentaban su ganado. Los residentes en las montañas no estaban interesados en el trabajo de las minas, ni en desplazarse a las zonas costeras, debido al apego que sentían por la familia y por su lugar de nacimiento, y al mismo tiempo no les gustaba el clima caluroso y húmedo de la costa. Aquellos indios montañeses que habían sido forzados durante el tiempo de la colonización, tampoco podían entender el sistema capitalista y salían a trabajar sólo si les apetecía, o también para ganar dinero y mantener su forma de vida (Watt Stewart 1985).

⁸ Notas de los censos de Perú 1876 (Edición 1878) pgs.846-847. En STEWART, Watt. Chinese Bondage in Perú: A history of the Chinese Coolie in Perú 1849-1874. Durham, North Carolina: Duke University Press. 1951

En las labores de las minas y las haciendas, también había africanos, aunque no tantos. Hasta que se abolió la esclavitud, en 1854, había alrededor de 17000 esclavos africanos en el Perú. La adopción de esclavos como trabajadores fue muy común durante el tiempo de colonización. Después de que el presidente Castilla aboliera por ley la esclavitud en 1854, hubo un tiempo de caos, antes de que los negros se acostumbraran a su libertad, al tiempo que se difundió la idea, interesada y discriminatoria, de que no eran buenos trabajadores. En la sociedad de entonces, la idea de despreciar determinados trabajos era popular entre los blancos, lo que podía venir de la época de la colonización temprana. Tendían a elegir el trabajo independiente, los empleos de la oficina del gobierno y otros empleos de cuello blanco. Consideremos la situación demográfica del Perú en ese momento y el gran plan de construcción de ferrocarriles de los años 60 y 70 del siglo XIX, y comprobaremos lo fácil que fue concluir que la fuerza de trabajo en Perú no podía satisfacer la demanda del desarrollo del país. (Watt Stewart 1985)

Por lo tanto, la resolución al problema se debe encontrar en ultramar. En el tiempo de la colonización, la puerta de la América española estaba abierta sólo a ciertos españoles. Pero desde su independencia, Perú había estado animando a los europeos, especialmente de la clase obrera a emigrar a su país. Pero los esfuerzos para atraer a los inmigrantes europeos resultaron un fracaso. (Watt Stewart 1985) Las razones de este fracaso fueron evidentes.

Como Juan de Arona describe en su libro, “lo que Perú buscaba en todas partes, lo que causaba problemas diplomáticos, conflictos internacionales e incluso guerras (en 1866 con España), no era en realidad migración sino búsqueda de mano de obra.”⁹

“La migración del Perú, aún con interminables intentos, siempre fracasó; ¿y por qué? En primer lugar, porque los seres humanos fueron traídos como cargas, pero un hombre no es un cargamento, el ser humano en su conjunto debe ser respetado; En segundo lugar, los arreglos científicos destinados a la inmigración. Sin embargo, Perú es probablemente el único país que sólo presta atención a las ganancias y pérdidas actuales.”¹⁰

En esa época histórica del Perú los grandes hacendados eran los pertenecientes a la clase más poderosa del país, lo que explica el fracaso del intento de atraer a emigrantes

⁹ ARONA, Juan. La migración en el Perú. Lima: Academia diplomática del Perú, 1981

¹⁰ ARONA, Juan. La migración en el Perú. Lima: Academia diplomática del Perú, 1981

Europeos. Los hacendados no querían que los inmigrantes tuvieran su propia tierra y fueran agricultores libres, sino que lo que ellos querían eran trabajadores con salarios mínimos que pudieran trabajar en sus vastos campos y obtener enormes ganancias. Los inmigrantes europeos fueron desalentados a trabajar en Perú cuando encontraron que era casi imposible tener su propia tierra, porque la mayor parte de la tierra fértil estaba ocupada por las grandes haciendas. Además, las montañas empinadas, las tierras desiertas y el transporte hicieron que la vida fuera insostenible para los europeos.

Perú por entonces tenía un millón y medio de habitantes, y una agricultura moribunda que esperaba ansiosa la llegada de mano de obra para trabajar en las áreas más prosperas de la costa y de algunas zonas interiores. Dado que Europa no podía ofrecer al gobierno peruano suficientes trabajadores, su plan de búsqueda de mano de obra barata se dirigió al Pacífico y al Lejano Oriente, que eran los lugares más poblados del mundo. En 1849 se publicó una ley de inmigración cuyo objetivo principal era permitir que se aceptaran más obreros chinos, lo cual explica que se la conociera como la “ley china”. Dicha ley se convirtió en la base de la inmigración china al Perú.¹¹

Fue así como se incorporan a la vida económica de Perú varias decenas de miles de ciudadanos chinos que constituyen los orígenes de una migración moderna que pretendo conocer. Por supuesto, a lo largo de la historia, la inmigración no sólo fue atraída o promovida por el país de destino, sino que también resultó muy influenciada por la situación en el país de origen.

En el siglo XIX, cuando China era todavía un país poderoso y autosuficiente, y tenía un territorio mucho más grande que hoy en día, China exportaría muchos productos a Europa. Los bienes chinos que gozaban de mayor demanda eran la seda, el té y la porcelana. A su vez, con el fin de cambiar la situación del déficit comercial, después de tomar el control de la India, Inglaterra comenzó a producir y distribuir opio sobre todo en China. Los conflictos entre la estrategia de cierre del gobierno Qing y la voluntad de Inglaterra de expandir el comercio del opio y otros productos en China, terminarían finalmente con la primera guerra del opio (1840-1842). China fue derrotada en esta guerra, y el gobierno

¹¹ STEWART, Watt. Chinese Bondage in Perú: A history of the Chinese Coolie in Perú 1849-1874. Durham, North Carolina: Duke University Press. 1951

Qing se vio obligado a pagar 21 millones de onzas de plata y abrir cinco más puertos al negocio internacional.¹²

“En China, la población tuvo un crecimiento exponencial desde el siglo XVIII y continuó hasta el XIX, debido al crecimiento económico motivado por la exportación del té, el incremento de la renta y la disminución de la mortalidad, entre otros factores, haciendo crecer el mercado y la demanda de bienes. La población china pasó de 300 millones de personas en 1800 a 400 millones en 1850. Ello trajo consecuencias apremiantes: como la escasez de recursos, la excesiva mano de obra y la caída del nivel de sueldos.”¹³

Además de la derrota humillante de la primera guerra del opio, una serie de desastres naturales, problemas económicos y la rebelión del “Reino Celestial Taiping”, que fue un estado de oposición de 1851 a 1864,¹⁴ desembocaron en el alzamiento de la clase obrera, la cual finalmente fracasó por la ineficacia de sus dirigentes. Esta década de inestabilidad alteró seriamente la vida normal del pueblo, especialmente en el sur y suroeste de China. Todos estos factores causaron hambre y violencia en la sociedad. Millones de chinos comenzaron a emigrar al sudeste de Asia, y algunos de ellos fueron lejos, a América, soñando con encontrar la “montaña de oro” o simplemente una vida mejor.

Los inmigrantes chinos al Perú fueron llamados “culíes”, que es una palabra china refería a personas dedicadas a trabajos pesados, que, por cierto, todavía forma parte del léxico de la lengua china, igual que del de la lengua española hablada en Perú. ¿Cuáles fueron los ámbitos económicos que nutrieron los culíes, cuyo contingente estuvo formado por varias decenas de miles de ciudadanos chinos que llegaron a Perú a mediados del siglo XIX? En primer lugar, el destino más importante fue el de las plantaciones, donde en parte sustituyeron a los esclavos negros. En segundo lugar, en las guaneras, es decir, en los grandes espacios isleños de acumulación de los excrementos de las aves, cuyo abono exportaban a muchos lugares del mundo, convertido en la auténtica riqueza nacional de Perú. Estos dos ámbitos reclamaron una gran parte de los culíes, debido a que eran los

¹² 梁义群. 鸦片战争与清廷财政. 1989 自: 张海鹏(编). 中国近代史论著目录 1979-2000. 上海: 上海人民出版社. 2005. (LIANG, Yiqun. La guerra de opio y las finanzas del gobierno Qing. 1989. En: ZHANG, Haipeng. Catálogo de la Historia Moderna China 1979-2000. Shanghai: Prensa del pueblo de Shanghai. 2005)

¹³ TERÁN SAMANAMUD, Germán. China en América Latina: los casos de Ecuador y Perú entre los años 2009-2012, ¿es posible una apuesta hacia el futuro? Anuario Mexicano de Derecho Internacional, vol. XIV, 2014, pp. 221-260 México, D.F., ISSN 1870-4654. 2013

¹⁴ 罗尔纲. 太平天国史纲. 长沙: 岳麓书社. 2013 (LUO, Ergang. La Historia del Reino Celestial Taiping. Changsha: Yuelu Prensa. 2013)

ámbitos de la economía peruana más valorados. Otros ámbitos con capacidad de ocupación de los culíes eran el de la construcción de ferrocarriles, el del trabajo en las fábricas, el de la servidumbre doméstica, etc.

Su situación laboral y social debió ser de una gran dureza, rayando con la marginalidad, especialmente para los que trabajaban en las islas de la explotación del guano. Eran las islas sin vegetación, donde casi nunca llovía, donde el aire era contaminado y maloliente, y donde la falta de agua era una evidencia, todo lo cual explica que los obreros enfermaran y murieran después del trabajo de dos o tres meses. Estos culíes tenían que recoger y cargar cuatro o cinco toneladas del guano todos los días. Muchos culíes se suicidaron cuando no pudieron soportarlo.¹⁵ El abuso de los trabajadores chinos había sido criticado por la sociedad internacional y la sociedad nacional del Perú. Para librarse de la cadena de esclavos, los obreros chinos organizaron huelgas, levantamientos y llevaron a cabo otras formas de resistencia y lucha; Al mismo tiempo, seguían tratando de enviar peticiones al gobierno Qing. El gobierno peruano tuvo que suspender la “ley china” en 1856, aunque, sin embargo, sería restaurada en 1861, debido a la presión de los grandes hacendados. (Watt Stewart 1951)

Escribe Fernando de Trazegnies Granda en su libro *En el País de las Colinas de Arena*:

“Más de 90,000 chinos emigraron al Perú, en muchos sentidos, fueron migrantes forzados. Es trágico para el pueblo chino, tanto en términos de sus condiciones de migración como de sus vidas en el Perú. Los que se dedicaban a este comercio culí y aquellos que estaban directamente involucrados con los obreros del Perú, si no eran criminales, eran personas tan salvajes como las bestias. Aunque esta migración es trágica, deben entenderse las condiciones históricas que conducen a dicha migración. De hecho, las vidas de estos culíes en China no eran envidiables, sus vidas en Perú probablemente no eran peores. Tanto en China como en Perú, eran personas explotadas y desafortunadas.”

En las entrevistas que he llevado a cabo con los descendientes chinos en Perú, les pregunté sobre sus ideas de esa historia tan dura, qué pensaban ellos sobre los pioneros de los migrantes chinos; muchos me contaron que sus bisabuelos o abuelos vinieron a Perú a

¹⁵ 管彦忠. 秘魯: 華人移民 150 年. 1999. (GUAN, Yanzhong. Perú: 150 Años de la Migración China. 1999)

través de contratos de trabajos, que eran personas valientes que querían luchar para mejorar sus vidas.

Conforme avanzaba el siglo XIX, los chinos que pudieron sobrevivir y cumplir el contrato de ocho años, fueron destinados a la colonización de la Amazonía peruana, y finalmente, algunos comenzaron a ejercer el comercio de pequeña escala en Lima y las ciudades importantes. Precisamente, éstos constituyeron la base de la economía de los inmigrantes chinos en Perú.

II. Otras oleadas de migrantes chinos en Perú

La segunda oleada de inmigración a gran escala ocurrió entre los siglos XIX y XX (1890-1930),¹⁶ y especialmente durante los años de la Primera Guerra Mundial. Ello fue debido a que, durante la contienda, Latinoamérica abasteció de materias primas y productos agrícolas a los contendientes de un lado y de otro, lo que causó una demanda urgente de trabajo. En esta situación, la mayoría de los países suavizaron las restricciones a la entrada de inmigrantes chinos, a los cuales se les permitió inmigrar basándose en el sistema de cuotas establecido en los distintos países. Llegaron al nuevo continente con sueños de construir su propio negocio, hacer inversiones y enriquecerse. Los inmigrantes se integraron rápidamente en la comunidad empresarial y entraron en la sociedad dominante de los países latinoamericanos, aunque esta “integración” fue, entonces, limitada, si bien contribuyó a modificar gradualmente los puntos de vistas de la sociedad latinoamericana sobre los chinos, y construyó la oportunidad para que los chinos de ultramar entraran en la sociedad dominante.

La crisis de 1929-1933 influyó mucho sobre economía de los países latinoamericanos, el porcentaje del desempleo aumentó dramáticamente, los comentarios sociales y los movimientos contra los inmigrantes chinos hicieron su aparición, al tiempo que se promulgaban series de leyes restrictivas para la inmigración china.¹⁷ Las leyes restrictivas por un lado indicaron que una gran cantidad de los inmigrantes chinos había

¹⁶ 李安山. 拉丁美洲华侨华人的生存、适应与融合. 自华侨大学(编) 华人华侨蓝皮书. 上海: 社会科学文献出版社. 2013. (LI, Anshan. EL libro azul de los migrantes chinos: la vivencia, adaptación e integración de los chinos migrantes en América Latina. En Huaqiao Universidad (eds.). *El libro azul de los inmigrantes chinos*. Prensa Académica de Ciencias Sociales. 2013)

¹⁷ 李安山. 拉丁美洲华侨华人的生存、适应与融合. 自华侨大学(编) 华人华侨蓝皮书. 上海: 社会科学文献出版社. 2013. (LI, Anshan. EL libro azul de los migrantes chinos: la vivencia, adaptación e integración de los chinos migrantes en América Latina. En Huaqiao Universidad (eds.). *El libro azul de los inmigrantes chinos*. Prensa Académica de Ciencias Sociales. 2013)

causado la atención del gobierno local; por otra parte, demostró que el desarrollo de los migrantes chinos había causado quejas de la población local. Las leyes restrictivas hicieron difícil la economía de los inmigrantes chinos, pero al mismo tiempo obligaron a éstos a mejorar su competitividad. Los países latinoamericanos aprovecharon la ocasión para desarrollar su industria, mientras los países soberanos europeos y Estados Unidos permanecían ocupados en la lucha por la hegemonía y en la carrera armamentística.

La tercera ola de la inmigración china a América Latina comenzó cuando la recuperación de la economía, después de la segunda guerra mundial, proporcionó oportunidades para la inmigración china. Después de la segunda guerra mundial, cuando el gobierno del Perú promulgó leyes para facilitar la inmigración del pueblo chino, el número de los chinos peruanos ya era importante, como resultado de un crecimiento constante. Después de 1949, los inmigrantes chinos (tanto del continente como de Hong Kong y Taiwán) llegaron a Latinoamérica con maquinaria, tecnología y capital, y comenzaron a construir empresas industriales, comerciales o agrícolas. (LI Anshan 2013) El 90% de las granjas en el norte de Perú en ese momento era propiedad de los inmigrantes chinos. En el centro de Perú, además de las granjas, también construyeron muchas empresas, como, por ejemplo, fábricas de telas, fábricas de cuerdas, fábricas de velas, fábricas de cueros y fábricas de arroz.¹⁸

La cuarta oleada de inmigración fue en la década de 1960 a 1970. La principal fuente de inmigración provenía de Taiwán, que, aunque no estaba completamente abierta a la emigración, en ese momento conoció un apreciable éxodo de sus habitantes. La mayoría de estos migrantes eran técnicos o profesionales con experiencia extranjera, realizaron una amplia inversión, incluyendo importación y exportación, textil, agricultura y cultivo de frutas, etc., lo que mejoró grandemente el desarrollo económico de América Latina. Una razón de esa oleada de inmigración era posiblemente debida a preocupaciones políticas: Jiang Kaishi estaba en su vejez y el futuro de Taiwán era impredecible.¹⁹ En las décadas

¹⁸ 杨超洋. 历史与发展: 纪念华人抵达秘鲁 150 周年. 2002 (YANG, Chaoyang. La historia y el desarrollo: conmemoración del 150 aniversario de la llegada china al Perú. 2002) -李安山. 拉丁美洲华侨华人的生存、适应与融合. 自华侨大学(编) 华人华侨蓝皮书. 上海: 社会科学文献出版社. 2013. (LI, Anshan. EL libro azul de los migrantes chinos: la vivencia, adaptación e integración de los chinos migrantes en América Latina. En Huaqiao Universidad (eds.). *El libro azul de los inmigrantes chinos*. Prensa Académica de Ciencias Sociales. 2013)

¹⁹ BAO, Daniel. *No Hay Sangre Fresca Aquí: The Chinese Cimmunity in Montevideo, Uruguay*. 2013. - 李安山. 拉丁美洲华侨华人的生存、适应与融合. 自华侨大学(编) 华人华侨蓝皮书. 上海: 社会科学文献出版社. 2013. (LI, Anshan. EL libro azul de los migrantes chinos: la vivencia, adaptación e integración de los

de 1960 a 1970, los negocios de los inmigrantes chinos no se limitaron a los abarrotes, sino que se expandieron a otras nuevas industrias, procesamiento y manufactura; En Lima, se instalaron algunos de los mejores restaurantes chinos.²⁰

Un nuevo episodio de la emigración china a América Latina comenzó en el final de 1970 y se ha prolongado hasta ahora, cuando la China continental comenzó la reforma económica y abrió sus puertas, y Taiwán quedó abierto al turismo internacional. La economía latinoamericana se había ralentizado desde 1970; además, la situación política era inestable y algunas políticas radicales de economía habían causado quejas en la clase media, lo que provocó una tendencia migratoria desde América Latina hacia América del Norte, España y Europa. La tendencia de la inmigración causó impactos diferentes en los inmigrantes chinos: Por un lado, algunos chinos re-emigraron a los Estados Unidos y Canadá por razones políticas o tratando de encontrar una mejor vida; Por otro lado, debido a la salida de inmigrantes latinoamericanos hacía afuera, la demanda de labores dentro de América Latina provocó otra ola de inmigraciones chinas. La cantidad de inmigrantes chinos en Perú fue la más grande en América Latina, que alcanzó de alrededor de 1,3 millones. (LI Anshan, 2013)

En la economía peruana china, la agricultura comenzaba a tener consistencia. En la década de 1970 había más de 30 granjas chinas, algunas de las cuales tenían una superficie de más de 100 acres y más de 90 empleos. Antes de la reforma agraria y la nacionalización promovidas tras el golpe de Estado del General Velasco Alvarado, la economía de la peruana china era aún más importante. Después de la nacionalización, en la segunda mitad de los años 70, el negocio peruano chino se desarrolló. En 1991, sólo en Lima, había más de 900 negocios chinos, incluyendo 500 restaurantes; el resto eran tiendas de comestibles, comercios etc. A finales de los años noventa, las tiendas chinas de Lima habían aumentado hasta alcanzar 1400. Entre los empresarios dedicados a este pequeño comercio, por ejemplo, un chino peruano, Wang Binhui, poseía 17 tiendas, incluidos grandes almacenes,

chinos migrantes en América Latina. En Huaqiao Universidad (eds.). *El libro azul de los inmigrantes chinos*. Prensa Académica de Ciencias Sociales. 2013)

²⁰ 秘鲁中华通惠总局(编). 秘鲁中华通惠总局与秘鲁华人: 秘鲁中华通惠总局成立一百周年纪念特刊 1886-1986. 1987. (La Beneficencia China del Perú (eds.). *La Beneficencia China del Perú y los chinos peruanos: publicación conmemorativa del centenario 1886-1986*. 1987

sólo en Lima. El empresario chino, Chen Guoxiong comenzó a comprar el Banco de Desarrollo de Lima desde 1990, y estableció la mayor organización financiera en Perú.²¹

III. El Proceso de la Integración a La Sociedad Peruano

Mientras tanto, en China se vivió en medio de un permanente conflicto antes de 1949, lo que explica que los inmigrantes chinos en América Latina se hubieran dividido, entre los revolucionarios y los realistas partidarios de la dinastía Qing. Bajo la llamada de Sun Yat-sen, los inmigrantes chinos llevaron a cabo activamente movimientos revolucionarios, especialmente en Perú, Cuba y México. Durante la guerra contra el Japón, los inmigrantes chinos en Latinoamérica habían proporcionado un gran apoyo, que explica que los inmigrantes chinos en Perú hubieran recaudado 15 millones de soles peruanos (equivalentes a 1,5 millones de dólares).²² La mayoría de los inmigrantes todavía consideraban a China como su patria, y deseaban volver allí con fortuna.

El período de 1949 a 1970 podría llamarse con el nombre de período “de integración”. El establecimiento de la República Popular de China ejerció una significativa influencia sobre los inmigrantes chinos en América Latina, hasta el punto de que algunos regresaron a China para vivir una nueva vida, mientras que otros emigraron fuera de China por razones políticas. La población de inmigrantes chinos en América Latina era de 127,000 al final de la segunda guerra mundial, pero al final de los años sesenta ya se había incrementado hasta alcanzar los 165,000.²³ Después de 1949, China había sido inestable, con movimientos sociales frecuentes, pero la puerta de la emigración había sido cerrada. Los inmigrantes chinos no pudieron realizar su sueño de obtener una fortuna en el extranjero y regresar a China con orgullo, y perdieron la conexión con su ciudad natal gradualmente. Por esta época, la mayoría de los inmigrantes chinos decidieron establecerse en América Latina y tratar de integrarse en la sociedad dominante. En China 落叶归根^{luò y è guī gēn},

²¹ 国务院侨办干部学校. 华侨华人概述. 北京:九州出版社. 2005. (La Escuela de Cuadros de la Oficina de Asuntos de Chinos de Ultramar del Consejo de Estado. La situación general de los inmigrantes chinos. Beijing: Jiuzhou Prensa. 2005)

²² 杨超洋. 历史与发展: 纪念华人抵达秘鲁 150 周年. 2002 (YANG, Chaoyang. La historia y el desarrollo: conmemoración del 150 aniversario de la llegada china al Perú. 2002. -李安山. 拉丁美洲华侨华人的生存、适应与融合. 自华侨大学(编) 华人华侨蓝皮书. 上海: 社会科学文献出版社. 2013. (LI, Anshan. EL libro azul de los migrantes chinos: la vivencia, adaptación e integración de los chinos migrantes en América Latina. En Huaqiao Universidad (eds.). *El libro azul de los inmigrantes chinos*. Prensa Académica de Ciencias Sociales. 2013)

²³ 李春辉/杨生茂 (编). 美洲华侨华人史. 北京:东方出版社. 1990. (LI, Chunhui/YANG, Shengmao (eds.). *La historia de migrantes chinas en América*. Beijing: Oriental Press. 1990)

existía una frase china que significaba “Las hojas acaban cayendo sobre su raíz”, que implica que los inmigrantes chinos finalmente quieren volver a su patria; Más tarde se decía l u ò d ì shēng gē n 落地生根, otra frase china que significa “Las semillas arraigan en la tierra”, lo cual significaba que los inmigrantes chinos finalmente se integran en la sociedad local, y se consideran a sí mismos no sólo como “chinos” o “inmigrantes chinos”, sino también como “peruanos”.

Un símbolo del desarrollo rápido de los inmigrantes chinos ha quedado reflejado en el crecimiento de los barrios chinos y de las sociedades chinas. En Perú, los comercios chinos se localizan principalmente en la zona de la calle Capón, La Sociedad Central de Beneficencia China, que es la principal sociedad de los chinos peruanos, tiene su sede allí también.

IV. Estado de la Cuestión

El Instituto Cultural Peruano-chino, que es una de las instituciones más relevantes de la vida cultural peruana, eleva que el número de estos descendientes chinos en Perú a cerca de un millón, lo cual quiere decir que esta presencia es muy apreciada en Perú (se piensa que hasta una décima parte de la población de la república peruana pudiera ser de origen chino).

Curiosamente, en China se ha perdido en gran medida el recuerdo de esta emigración, razón por la cual estimo que este trabajo es importante. Por otro lado, los trabajos de investigación sobre este tema en el ámbito hispano son reducidos, de lo que deduce la conveniencia de esta propuesta.

Hay que decir que la minoría chino peruana desarrolla su actividad en la totalidad de los sectores económicos de Perú, notablemente mimetizada con la población, tal vez más intensamente que en otros países de América. Muchos ciudadanos peruanos tienen en el presente apellidos chinos. Se da la circunstancia de que estos descendientes de chinos también juegan un importante papel en la vida cultural, como escritores, profesores, artistas, etc., pero hay que añadir que su presencia en la vida política también es muy destacada. De esta manera, y un tanto sorprendentemente, una parte de los descendientes de aquellos primeros migrantes, y de otros que arribaron a Perú con posterioridad, integran hoy en día las elites limeñas y las de otras partes de Perú. En este trabajo pretendo rastrear, con

especial atención, el camino que han seguido los migrantes chinos hasta formar parte de las elites peruanas.

A la hora de realizar este trabajo voy a tratar de tener en cuenta algunas obras que, desde mi punto de vista, resultan significativas para entender el fenómeno de la migración china en Perú, y entre ellas, la de Watt Steward (1976), *La servidumbre china en el Perú. una historia de los culíes chinos en el Perú*. Estos libros documentan la historia de los inmigrantes chinos en Perú, lo que habían experimentado y cómo habían sufrido, hasta que, finalmente, se establecieron y echaron raíces en una lejana tierra.

La novela de Fernando de Trazegnies Granda (1999) *En el país de las colinas de arena* es una novela histórica, que se basa en la historia original de los inmigrantes chinos. Un héroe de ficción, Jin Fu, nos cuenta la historia de su vida como un culí chino, cómo fue obligado a firmar el contrato para realizar un viaje hasta el “infierno”, flotando en el mar, para llegar a Perú y trabajar en la servidumbre a domicilio, para, finalmente, tener su propio negocio y su vida ... Al contar la historia de Jin Fu, la novela nos muestra la vida trágica de las culíes, el lado oscuro de una sociedad donde un grupo de personas sólo quería explotar a otros, y nos enseña cómo una cultura de miles de años viajó a través del mar, se estableció allí finalmente y se mantuvo a lo largo de la historia, hasta convertirse en un grupo étnico de referencia en su sociedad de acogida, y cómo el grupo sobrevivió y se desarrolló independientemente de la sociedad matriz.

El tramo final (1985) es una novela escrita en un español muy refinado por Siu Kam Wen, que es un chino descendiente de inmigrados al Perú a mediados del siglo XX; la novela describe la felicidad y la tristeza de las familias chinas, los conflictos entre el valor tradicional chino y la vivencia en un entorno social diferente, como era el peruano.

Asimismo, la obra de Humberto Rodríguez Pastor (1989), *Hijos del celeste imperio en el Perú*, y la obra de Mario del Río (1929), *La inmigración y su desarrollo en el Perú*. Creo que también serán de utilidad los datos proporcionados por algunas obras generales sobre Perú, todas las cuales se refieren a este fenómeno, como la de Jorge Basadre (1949), sobre la Historia de la República del Perú. El trabajo de Cecilia Menéndez (1986) sobre *Los chinos culíes y la explotación del guano en el Perú*, y la de Marcelo Segall (1968) titulada *Esclavitud y tráfico de culíes en Chile*, todas las cuales me serán asimismo de utilidad en este trabajo, igual que la de Isabelle Lausent (1986), *Los inmigrantes chinos en la Amazonía peruana*’.

Diego L. Chou (2002) es el autor de *Los Chinos en Latinoamérica*; y Adam McKeon (1997) es el autor de *Chinese Migrants among Ghosts. Peru and Hawaii in the early Twentieth*, y forman parte del conjunto de obras que pretendo manejar. Existe una obra más, de Humberto Rodríguez Pastor (1987), aparte de la ya citada en este mismo texto, que estimo de interés: *Asiáticas en el agro y en los pueblos costeros de Perú*. Y, por supuesto, la obra de Carlos Casalino Sen, *De cómo los chinos se transformaron y nos transformaron en peruanos*.

Existen algunos ensayos de interés sobre la historia de la migración china a Perú, y sobre el desarrollo de los migrantes chinos en el país andino, de Gonzalo Alonso Paroy Villafuerte (2012), *Aspectos generales de la inmigración y la demografía china en el Perú (1849-1903)*, de Mary Fukumoto (2012) *Influencia asiática en las Américas: chinos y japonesas en América del Sur*, de Milagros Lock Reyna (...), *De la tiendita al supermercado: los comerciantes chinos en América Latina y el Caribe* de Diana Vela (2012), *La colonia china en el Perú como región cultural diseminada: en El tramo final de Siu Kam Wen*.

Por otro lado, el hecho de conocer la lengua china, me permitirá acceder a la literatura china sobre el fenómeno de la emigración con destino a Perú. Así, entre otros, consultaré algunas obras que carecen de traducción hasta el presente, como la de Guanhua Wang (1997), *Los ajustes oficiales de la política de inmigración en Dinastía Qing: Perú y Cuba*; la de Min Zhou (2007), *Historia y sociología del análisis de la migración internacional china*; la de Zongxiang Zhang (2000), *Comparación de tráfico de culés chinos y el comercio de esclavos*; la de Xinsu, Hu y Tao, Han (2014), *Los estudios sobre la emigración a Perú en Japón antes de la Segunda Guerra Mundial*. Tengo la seguridad de que las obras sobre el tema publicadas en lengua china son muchas más de las que inicialmente estoy en condiciones de referenciar. Como investigadora, no tengo dificultad de acceso a las mismas, especialmente debido a mi lengua materna china.

Capítulo 2. Marco teórico y metodología

I. Conceptos fundamentales

Migración.

Latinoamérica es el resultado de una serie ininterrumpida de fenómenos migratorios, con origen en todos los países del mundo. Una de estas migraciones ha sido la china, la cual ha tenido especial repercusión en Perú. Aunque sólo con la globalización se han generalizado los movimientos migratorios en todo el Planeta, estas migraciones previas se hallan en los orígenes cercanos de una globalización, y cuyos orígenes lejanos están en los inicios de la colonización americana.

Cultura.

Los migrantes chinos eran portadores de una lengua, de unas costumbres y de unos valores que habían adquirido a través del proceso de socialización, que en buena medida conservarían a lo largo de su vida, proyectándolos sobre sus descendientes. Es evidente que los procesos de aculturación y de asimilación de la sociedad peruana acabarían afectando a la cultura de los chinos, pero difícilmente terminarían por anularla. Pienso en la incorporación de algunas palabras chinas al léxico peruano, o en algunas costumbres chinas en la vida social peruana, o en algunos ingredientes y preparados culinarios chinos en la cocina peruana, para entender la presencia de la cultura china en Perú.

Etnicidad.

Una de las formas de resistencia cultural consiste en el refuerzo del grupo. El hecho de compartir normas, valores y creencias, generaría en el grupo chino un sentimiento de etnicidad duradero. Es muy probable que esta etnicidad se fortalecería mediante la endogamia, permitiendo que el grupo se reprodujera no sólo biológicamente, sino también culturalmente. El convencimiento de sentirse diferentes frente al otro peruano, habrá sido la clave de la etnicidad china.

Estatus social.

El estatus social no sólo es adquirido sino también adscrito. Así, además de presentar unos caracteres culturales propios (hablan y escriben de manera diferente, interaccionan de manera distinta, etc.) también tienen unos rasgos físicos que forman parte de su estatus adscrito, que permiten su visibilidad. Es cierto que el proceso de mimetización ha debido

ser muy intenso, pero el estatus social habrá sido uno de los factores étnicos que ha alimentado la diferencia.

Minoría.

A pesar de que el número de *culíes* que ingresaron en la sociedad peruana fue elevado, el grupo constituyó desde sus inicios una minoría, que quedó a la espera de ser asimilada por la sociedad peruana. Desde mediados del siglo XIX hasta el presente, el hecho de ser descendientes de chinos ha hecho que también fuera una minoría en derechos, durante mucho tiempo segregada, y finalmente asimilada hasta donde ha sido posible.

Exclusión.

Por lo que se sabe, los chinos en Perú han formado parte durante mucho tiempo de una minoría excluida, en una sociedad en la cual el racismo ha sido una de las características de la vida nacional. El hecho de que esta minoría se haya integrado en buena medida en la población china, no permite pensar que ésta sea una situación generalizada, sino que existe la evidencia de que aún son muchos los descendientes de aquellos chinos que aún siguen siendo excluidos del grupo social dominante. Esta exclusión se percibe en los procesos **discriminatorios** que aún se producen entre los descendientes de los *culíes* chinos en Perú.

Asimilación.

Simultáneamente con la exclusión, por lo que parece el proceso de asimilación obligó a esta minoría china a integrarse en la sociedad nacional peruana. Este proceso asimilador resulta casi inevitable, debido a los procesos de socialización, y particularmente a los de escolarización obligatoria. Sin embargo, la asimilación encuentra grandes dificultades cuando el sentimiento étnico es muy marcado, como ha debido suceder entre los chinos peruanos.

Multiculturalismo.

La historia peruana, sin embargo, ha corrido de tal manera que, progresivamente, se le ha dado mayor importancia a la existencia de minorías y de culturas diferenciadas, y aunque este objetivo es un tanto difuso, en la actualidad los descendientes de los chinos que llegaron en el pasado al Perú muestran con orgullo su condición y se sienten miembros de un grupo étnico con cierta frecuencia, como integrantes de una de las culturas que forman parte de la construcción del Perú contemporáneo.

Elites.

Las elites son los grupos más selectos que se forman en las sociedades. Su situación favorable para la toma de decisiones, la innovación y la dirección hace que tengan especial importancia en la vida social. El hecho de que algunas familias chinas formen parte en el presente de las elites peruanas, me llevará a interesarme por esta circunstancia.

II. Hipótesis y Variables

A pesar de que los descendientes de los naturales chinos que llegaron a Perú a mediados del siglo XIX, y aún de los que llegaron con anterioridad y con posterioridad, representan hoy un grupo muy numeroso dentro del país, hasta el punto de que se considera que puede alcanzar al 15% de la población, en su conjunto siguen constituyendo una minoría cultural, por lo que parece subordinada al grupo dominante, al que podemos denominar criollo o blanco, compuesto este último por los descendientes de los españoles. La etnogénesis peruana se ha construido relegando a aquellos grupos que no eran españoles. Por lo tanto, la hipótesis, de partida es la siguiente: Existe una relación negativa o de subordinación entre el grupo dominante y el grupo chino, que condena a la mayoría de los integrantes de este último a asumir roles tenidos por inferiores, salvo en el caso de un pequeño porcentaje de los peruanos de origen chino que se halla asimilado a la elite.

La minoría china, en estas condiciones, habría asumido una actitud de resistencia, adoptando pautas de comportamiento tendentes a la conservación de su cultura, como por ejemplo la endogamia matrimonial, la conservación de las costumbres, tales como las culinarias, la celebración de festividades religiosas tradicionales de China, el recuerdo de la lengua, incluido el uso de un léxico específico, el empleo de determinadas prendas, etc. La hipótesis consistiría en sostener que la minoría china ha adoptado actitudes de resistencia frente a la minoría con objeto de conservar su identidad, esto es, existe una relación positiva entre ser chino y la adopción de pautas de comportamiento distintas de las generales, al menos privadamente.

Sin embargo, algunos individuos de origen chino, en una pequeña proporción, forman parte de las elites peruanas. Al igual que sucede en otras sociedades, cuando esto tiene lugar es debido a sus buenas condiciones para la integración social. Es frecuente que se trate de familias que se elevan en la sociedad mediante su participación en los matrimonios mixtos. Una hipótesis más de trabajo, por tanto, podría consistir en que aquellos descendientes de chinos que forman parte de las elites, se hallan mimetizados en un grado superior, debido a la adopción de pautas mixtas de comportamiento. Existiría, en

consecuencia, una relación positiva entre el hecho de ser chino que integra las elites y su pertenencia a familias mixtas. Esta relación positiva se incrementaría en los casos en que esta integración se alarga en el tiempo.

III. Objetivos de la investigación y preguntas de la investigación

1) Objetivos generales:

1.1 Conocer el papel que ha jugado la cultura china en la formación de la cultura nacional de Perú a partir de mediados del siglo XIX.

1.2 Determinar la posible existencia de una etnicidad china en Perú en los tiempos actuales.

1.3 Analizar la posición de los chinos peruanos en el sistema de estratificación social.

2) Objetivos específicos:

2.1 Explicar las fases por las que ha atravesado la cultura china en Perú, desde una fase de exclusión hasta otra de progresiva asimilación conservando la identidad.

2.2 Determinar los distintos sectores de la sociedad en los cuales se ha evidenciado una presencia de la cultura china.

2.3 Concretar el papel de los descendientes chinos en las elites peruanas.

2.4 Rastrear los caracteres de la etnicidad china en el presente a través de la conservación de la lengua, las costumbres y las creencias.

2.5 Examinar la resistencia a la aculturación del grupo chino, por ejemplo, a través de la endogamia y de la reproducción social en general.

2.6 Precisar el papel que ocupan los chinos en la construcción de la alteridad por parte del grupo dominante de la sociedad peruana

2.6 Concretar el grado en el que el grupo chino se ve afectado por el racismo cultural característico de la sociedad peruana.

2.7 Explicar cómo algunos chinos peruanos han pasado a formar parte de las elites peruanas.

3) Preguntas de investigación:

- 3.1 ¿Hasta qué punto ha sido asimilada la cultura china por la peruana, y hasta qué punto el grupo chino ha conservado su personalidad cultural en el seno de la sociedad peruana?
- 3.2 ¿Qué mecanismos han hecho posible la reproducción social de la cultura china en Perú?
- 3.3 ¿Hasta qué punto el estatus adscrito de un descendiente de chinos marca su trayectoria vital en Perú?

IV. Diseño y Metodología

Como alumna china que soy del Máster de Estudios Latinoamericanos, me enfrento con un tema frente al cual tengo ventajas importantes, pero también algunas debilidades que voy a intentar superar. Entre las ventajas, como ya he señalado, está la de tener lengua materna china, de modo que puedo rastrear la literatura existente en lengua china con una gran seguridad, y comprendo que ello no está al alcance de mucha gente. Mi conocimiento del español también me permite examinar toda la literatura española sobre los chinos o *culíes* peruanos. A propósito de mi TFM, pretendo analizar las obras existentes, y no son excesivas, sobre los chinos de Perú. En esta bibliografía, escrita en lengua china y en lengua española, pretendo aprovechar la información histórica, antropológica y sociológica, y de las ciencias sociales en general, pero también la información procedente de las obras literarias, que me consta que son numerosas. En éstas últimas se recogen costumbre relativas a los chinos, conservadas en Perú desde hace, por lo menos, siglo y medio.

También quiero aprovechar la información de la prensa escrita. Perú no sólo tiene una larga tradición editorial desde el siglo XIX, sino que contó con importantes periódicos en el siglo XIX, y por supuesto en el XX, tanto regionales como nacionales. El hecho de que sea un país de grandes escritores, donde el cultivo del español ha alcanzado cotas muy elevadas desde hace tiempo, ha alimentado este mundo editorial y también la prensa escrita diaria.

El uso de esta técnica cualitativa de carácter documental lo simultanéaré con otra, también cualitativa, en la medida de mis posibilidades. En este trabajo entrevisto a algunos descendientes de chinos, tanto integrantes de las élites (profesores, escritores, economistas, abogados, etc. de apellido chino) y, por supuesto, también a otros descendientes de chinos. Aunque no me ha sido posible realizar una pequeña estancia en Perú, como hubiera deseado, he podido llevar a cabo las entrevistas que me había propuesto, generalmente mediante un cuestionario escrito y estructurado, que he remitido a cuantos se han prestado

a colaborar, una vez que he obtenido su autorización, por ejemplo, a través del correo electrónico. Creo que mi condición de china me ha ayudado notablemente a conseguir este objetivo.

Sin embargo, no he renunciado a realizar entrevistas en vivo, y concretamente algunas de ellas en China, diseñadas con ayuda de mi director del TFM, y han sido generalmente entrevistas semiestructuradas, en las cuales yo he podido preguntar, a medida que progresaba la conversación, de acuerdo con un plan previo y flexible, por los asuntos concretos que me interesan en esta investigación, lejos de la encuesta cerrada, que refrena la conversación y llega a hacerla difícil para el actor investigado.

Juntamente con las técnicas cualitativas, que han sido las habituales, también he empleado información estadística tal como señalaba en mi proyecto de TFM. Por ejemplo, según he sabido por mi director del TFM, los censos peruanos incluyen información tanto sobre las características fenotípicas de la población (en la actualidad de forma indirecta) y también sobre las culturales. Estos censos son muy interesantes porque me proporcionan información estadística sobre la población china de Perú. Son datos de fácil acceso que he utilizado en mi investigación.

No obstante, el Instituto Nacional de Estadística de Perú proporciona información muy copiosa sobre la población, que estimo muy útil a propósito de la investigación que he tenido que realizar. Y lo mismo otras instituciones de un país, como Perú, que posee larga tradición estadística. La totalidad de los organismos oficiales del país publica estadísticas de carácter anual, semestral o mensual que pueden ser de gran utilidad en mi investigación. Estas estadísticas incluyen información económica, política, sanitaria, cultural, etc.

Por tanto, mi idea ha consistido en utilizar fuentes primarias y fuentes secundarias que me han permitido confirmar o rechazar las hipótesis de trabajo. Y aunque voy a utilizar técnicas cualitativas, no voy a prescindir de la información cuantitativa. Creo que una buena investigación, en el caso que muestro, es la que utiliza este doble registro de fuentes y de técnicas.

Capítulo 3. La presencia china en el Perú

I. La contribución de la cultura china a la cultura peruana

1. La cultura peruana

Como un país multicultural, Perú es una mezcla de culturas con una larga historia. Los indígenas habían vivido en esta tierra durante miles de años antes de la colonización de los españoles. Una de las primeras culturas desarrolladas en el área de lo que hoy es Perú fue la Cultura Caral (3000 a.C.1800 a.C., en el área Norcentral, la cual, juntamente con la cultura andina, es una de las grandes referencias históricas peruanas. Los españoles conquistaron el Imperio Inca, que vivía su apogeo en el momento del inicio de la colonización, y establecieron en Perú un Virreinato que perduró hasta la independencia del Perú, en 1821. Durante el tiempo de la colonización, los españoles y los africanos vinieron al Perú e integraron a los indios nativos. Después de la independencia del Perú, se produce una intensa inmigración, compuesta por inmigrantes europeos en su mayoría, naturales de los países occidentales del Continente, entre los cuales no faltaron los españoles²⁴.

Con el correr del tiempo, esta inmigración alcanzaría a gentes procedentes de Asia, y especialmente de China. Este último país acabaría siendo el origen del mayor flujo de emigración con destino a América Latina, y muy especialmente a Perú. La distancia no sería un obstáculo insuperable para que este flujo perdurara en el tiempo.

2. La llegada de la cultura china a Perú

La inmigración china supone un hecho tenido por influyente en la historia del Perú y en la cultura del pueblo peruano. Desde la época de la “Ruta de la seda” probablemente no había existido una emigración en masa tan importante como la que se produce en Perú en el siglo XIX. La mejor prueba de lo que digo es que, sólo en Perú, se considera que el 15% de la población peruana tiene origen chino, aunque muchos de los peruanos actuales que tienen esta ascendencia no lo saben.²⁵ Desde el comienzo de la primera oleada de inmigración, han existido casi seis generaciones de inmigrantes chinos; Junto con los inmigrantes chinos, las costumbres chinas llegaron al Perú, permanecieron y se localizaron.

2.1 Chifa: Los elementos chinos en la cocina peruana

²⁴ HUNEFELDT, Christine. A Brief History of Perú, Nueva York: Facts on File. 2010.

²⁵ 中国新闻网. 华裔占秘鲁总人口 15% 总统府挂横幅表彰贡献. 2009 (Noticias chinas. La población china representa el 15% de la población total del Perú. 2009

Los elementos chinos se encuentran fácilmente en la cocina peruana. “El famoso salado de lomo tiene su raíz en una de las formas tradicionales de la preparación de la comida china: salteando las carnes y las verduras sobre el wok oriental. El arroz Chaufa es casi nuestro plato nacional, existiendo muy variadas formas de prepararlo.”²⁶

Hay un proverbio chino que dice que la comida es el dios para el pueblo. Cantón es un paraíso para el gourmet, incluso para el pueblo chino. La comida cantonesa tiene una historia muy larga. La formación y el desarrollo de la cocina cantonesa están estrechamente relacionados con el entorno geográfico, las condiciones económicas y las costumbres de Cantón. El Cantón se localiza en el área subtropical, cerca del mar de China meridional, con precipitaciones abundantes y productos agrarios abundantes; Desde la dinastía Han (202 a.C.-220 d.C.), Guangzhou se convirtió en el centro del tráfico entre China y el Occidente. Desde la Dinastía Tang (618 d.C.-907 d.C.), Guangzhou se convirtió en el principal puerto de comercio de importación y exportación de China, y en un puerto mundialmente famoso. Cuando la corte de la Dinastía Song (960 d.C.-1279 d.C.) se movió hacia el sur, muchos chefs reales y chefs oficiales se reunieron en Cantón; Después de las dinastías Song y Yuan, Guangzhou pasó a ser en una ciudad portuaria. con un gran comercio nacional e internacional, lo que permitió que florecieran los negocios, y lo que llevó el desarrollo del servicio de Catering como una auténtica industria comercial. Cuando China se vio obligada a abrir sus puertas al comercio internacional, tras la última Dinastía Qing (1636 d.C.-1912 d.C.), las técnicas de preparación culinaria, juntamente con los mejores productos, llegaron a Cantón. Ello fue la causa de un inusitado crecimiento de la cocina cantonesa. De esta manera, la dieta cantonesa siempre ha sido bendecida.

Las zonas costeras chinas de Cantón y Fujian tenían su tradición migratoria al extranjero desde la antigüedad. Pero fue una oleada de inmigrantes chinos la que a mediados del siglo XIX, llegó a Perú desde Cantón. Existen descripciones acerca de las costumbres de estos migrantes, que cuenta que los trabajadores contratados llevaban consigo wok y leña, y cocinaban su propia comida durante el tiempo del almuerzo en las haciendas. (Fernando de Trazegnies Granda 1999)

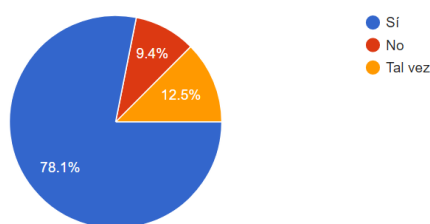
Los inmigrantes liberados de los contratos comenzaron a abrir restaurantes en las ciudades más grandes de Perú, muchas veces junto con sus esposas peruanas. La comida proporcionada en estos restaurantes era la típica de su país de origen, pero la comida

²⁶ CHUHUE, Richard. Capón: el barrio chino de Lima. Lima: Municipalidad Metropolitana de Lima. 2016.

cantonesa fue renovada muy pronto con elementos locales, para satisfacer el gusto de los clientes peruanos. Estos restaurantes se hicieron muy populares entre los peruanos, especialmente entre los criollos (Patricia Castro Obando 2016), y por supuesto entre los descendientes chinos, recibiendo desde muy pronto el nombre de *chifa*, que proviene de las palabras chinas de 吃饭 ^{chī fàn}, y significa “para comer”.

22. ¿Se han conservado en su familia costumbres de la cocina china?

32 responses



Sobre la pervivencia de las costumbres culinarias entre los chinos de Perú, he de decir algo que resulta muy indicativo, y es que, en la encuesta realizada por mí entre los peruanos de ascendencia china, el 78.1% de los encuestados dicen que han conservado en su familia costumbres de la cocina china.

2.2 Palabras chinas en el idioma de Perú

Dado que los inmigrantes chinos tuvieron que adaptarse a la sociedad peruana, hubieron de pasar por un intenso proceso de aculturación, que les hizo perder muchas características propias de su cultura originaria, entre ellas el idioma. Así, hubieron de integrarse y de adquirir una nueva identidad, lo cual explica que los primeros inmigrantes intentaron tener un nombre español y hablar español. El idioma chino fue progresivamente olvidado, lo cual explica que la mayoría de los descendientes chinos no hablan chino. “Son poquísimas las palabras de las lenguas chino-cantonés o del *hakká* que han ingresado definitivamente a nuestro idioma de todos los días.”²⁷ No obstante, la lengua es más que léxico, y se puede decir que la lengua china ha tenido su influencia en la lengua peruana, como veremos, por ejemplo, adaptando términos.

En el lenguaje usado diariamente del Perú se escuchan mucho a menudo palabras chinas en dialecto cantonés. Por ejemplo, los descendientes chinos nacidos localmente en

²⁷ PASTOR, Humberto Rodríguez. Herederos del dragón. Historia de la comunidad china en el Perú. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú. 2009.

Perú se llaman *tusan*, que proviene de la palabra china ^{t ŭ shēng} 土生, que significa “nacido localmente”. Los restaurantes chinos se llaman *chifa*, y son muy populares en Perú. *Chifa* en realidad proviene de la palabra china ^{c h ī f ā n} 吃饭, que significa “comer”.

Con la influencia de la cocina china, numerosas palabras que se relacionan con los alimentos se adoptan directamente desde el chino en dialecto cantónese: el jengibre se llama *keion*, la salsa de soja se llama *silao*, arroz frito es *chaufan*. Además, se emplean otras muchas en la vida ordinaria, como *wantán* (bolita), *hoisin* (mariscos), *mingpao* (pan), *ja kao* (gambas de camarones), *sui kao* (bolas de masa hervida), etc..

“Un término derivado de una frase china que ha perdido su contenido inicial es *confifatoí*, cuyo origen, *kon hei fat choy*, es el saludo que se dan entre los chinos por el año nuevo.”²⁸ *Kon hei fat choy* es la pronunciación en dialecto cantónese de ^{gōng x ī f ā c á i} 恭喜发财, que significa “te deseo la riqueza”. Los chinos todavía pronuncian esta frase siempre en el año nuevo chino. “Algo que de niño hemos dicho y que los niños aún lo dicen con frecuencia es el *yankempó* (Badillo et al. 1992: 17)”²⁹; esta palabra se considera de origen chino, pero su fonética parece más japonesa, y es una manera de definir algo con una mano, imitando el papel, la piedra y la tijera. Se trata de una palabra que viene de los ^{shǒu shì lìng} *shǒushìlìng*(手势令) inventados en China en Dinastía Ming (1368 d.C.-1644 d.C.).

Además de las palabras chinas, en la lengua peruana, hay muchos proverbios relacionados con los chinos, como, por ejemplo: “eso es un cuento chino”, “está más lejos que la China”, “no me hables en chino”, “trabaja como un chino”, “...peor que zapatillas en desuso” y “mueren como chinos” etc. Todos estos dichos, o parte de ellos, podrían ser reflejo de la vida de los inmigrantes chinos en Perú a lo largo de la historia. (Pastor 2000). Téngase en cuenta que algunos llegaron previamente a España, a través de los contactos proporcionados por la evangelización jesuítica, agustina y de otras órdenes religiosas.

2.3 El barrio chino: la Calle Capón

El barrio chino ha sido un puente entre la cultura china y el mundo, lo cual explica que haya barrios chinos en todo el mundo siempre que haya inmigrantes chinos. Para los

²⁸ PASTOR, Humberto Rodríguez. Herederos del dragón. Historia de la comunidad china en el Perú. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú. 2009.

²⁹ PASTOR, Humberto Rodríguez. Herederos del dragón. Historia de la comunidad china en el Perú. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú. 2009.

nuevos inmigrantes que estaban tan lejos de su patria, los logotipos en caracteres chinos de las tiendas, el idioma mandarín, el habla dialectal y los restaurantes *chifas* han sido una comodidad para ellos; Las sociedades chinas en el barrio chino ofrecen a los inmigrantes recién llegados información confiable sobre la sociedad local. El barrio chino es un lugar para que los inmigrantes chinos se reúnan, intercambian información y se ayuden mutuamente.

El barrio chino en Lima se considera el más grande y famoso en Sudamérica. Desde el punto de vista turístico, el barrio chino se refiere a la Calle Capón, en el Centro Histórico de Lima. Actualmente, el barrio chino ocupa las calles Paururo (cuadros 8-12), Junín (11-12), Andahuaylas (6-7), Miró Quesada (7-8), Huallaga (cuadra 7), Ucayali (6-7) y Huanta (cuadra 9). (Chuhue 2016) Es donde se ubican las tiendas chinas, los restaurantes *chifas* chinos, las asociaciones sociales chinas y los templos chinos. Caminando por estas calles, viendo los edificios tradicionales chinos con grandes vías de arco, columnas rojas y azulejos verdes esmaltados, uno podría imaginar estar en una antigua ciudad china de hace 150 años, puesto que da la impresión de que se ha detenido el tiempo.

Casi todos los entrevistados durante la investigación me dijeron que el barrio chino es el lugar donde se hace sentir cerca de la cultura china y su origen chino. Especialmente en los festivales, el Año Nuevo Chino y el Festival de la Luna, que son los festivales tradicionales chinos más famosos en Perú. La calle Capón es el lugar más popular, con mayor ambiente en esos momentos. Como a todos los chinos les gusta la danza del león durante las temporadas de festivales, los chinos peruanos no son una excepción. La Sociedad Central de Beneficencia China estableció un grupo especial de “la danza del león” en los años 80, que participa anualmente en la celebración del Año Nuevo, en la apertura de nuevos negocios chinos, y en algunas bodas chinas y cumpleaños. La danza del león durante la reunión APEC 2008 fue particularmente notable.³⁰

2.4 El zodiaco chino

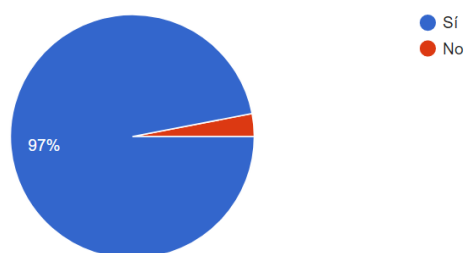
³⁰ 奕翔/陈威华/刘国强. 活跃各领域, 秘鲁华人开创一条不平凡的发展之路. 2008 (YI, Xiang/CHEN, Weihua/LIU, Guoqiang. Los chinos peruanos crean una ruta del desarrollo extraordinario. 2008)- 李安山. 拉丁美洲华侨华人的生存、适应与融合. 自华侨大学(编) 华人华侨蓝皮书. 上海: 社会科学文献出版社. 2013. (LI, Anshan. EL libro azul de los migrantes chinos: la vivencia, adaptación e integración de los chinos migrantes en América Latina. En Huaqiao Universidad (eds.). *El libro azul de los inmigrantes chinos*. Prensa Académica de Ciencias Sociales. 2013)

Durante el Festival de Primavera el zodiaco chino se puede ver en todas partes, tanto en el barrio chino como en los restaurantes *chifas*. Las estaciones de televisión, los periódicos y los otros medios de comunicación han introducido progresivamente el zodiaco chino y su significado durante la celebración del Año Nuevo Chino. El diario “El comercio de Perú” confeccionó un póster sirviéndose del arte chino de corte de papel, en el que aparecían los candidatos políticos y su símbolo del zodiaco. ³¹El resultado final es una combinación muy interesante de la tradición china, el arte popular y la política.



12. ¿Sabes el símbolo suyo del zodiaco chino?

33 responses



“El Zodiaco Chino es un esquema de clasificación que asigna un animal y sus atributos reputados a cada año, en un ciclo repetitivo de 12 años. El ciclo de 12 años es una aproximación al período orbital de 11.86 años de Júpiter, el planeta más grande del

³¹ El Comercio. Candidatos presidenciales y su horóscopo chino (interactivo). 2016

sistema solar”.³² Como podemos ver en los resultados de la encuesta, casi todos los chinos peruanos conocen su símbolo del zodiaco; En realidad, incluso el pueblo peruano conoce su símbolo del zodiaco, aunque no celebren el año nuevo chino. Muchos peruanos preguntarán cuándo es la fecha exacta del Año Nuevo Chino, y dirán que están muy contentos de saber qué animal representa su año de nacimiento.

2.5 Comunicación cultural reciente entre China y Perú

Además de la cultura popular, el arte chino también ha entrado en Perú. En el año 2009, en conmemoración del 160 aniversario de la llegada de la primera oleada de inmigrantes chinos al Perú, la Asociación Peruana China realizó una Exposición del Arte Chino, que incluyó más de 3.000 obras de arte aportadas por la Embajada de China en Perú y algunas colecciones personales de los descendientes chinos, incluyendo porcelanas, lacas, jades, tallas de marfil, pinturas chinas, muebles de madera, etc.; Algunas exposiciones fueron reliquias culturales del siglo XVII.³³

En las comunidades chinas del Perú se llevan a cabo las actividades de aprendizaje de las “artes clásicas chinas”, para que los niños *tusanes* que no conocen bien el idioma chino y las tradiciones culturales puedan tener la oportunidad de conocerlos, tales como *Tai Chi*, caligrafía, literatura china, etc. Las instituciones, tales como las universidades peruanas, también tienen organismos de investigación cultural de alto nivel, como el Centro de Investigación Oriental establecido en la Universidad Católica Peruana en 1987. Durante la “Semana de la Cultura China”, celebrada en octubre de 2011, los sinólogos peruanos de la Universidad realizaron informes académicos de investigación, como “Inmigrantes Asiáticos en Lima en el Siglo XVII”, “Arqueología China en el Mundo” y “El Gobierno de la Estrategia Confucio”. El grupo de la danza del león de la Sociedad Central de Beneficencia China también fue invitado a actuar en el campus. (GAO Weinong 2012)

³² ZAI, J. Taoism and Science: Cosmology, Evolution, Morality, Health and More. Brisbane: Ultravismus – Research and Education. 2015

³³ 杨超洋. 历史与发展: 纪念华人抵达秘鲁 150 周年. 2002 (YANG, Chaoyang. La historia y el desarrollo: conmemoración del 150 aniversario de la llegada china al Perú. 2002) -李安山. 拉丁美洲华侨华人的生存、适应与融合. 自华侨大学(编) 华人华侨蓝皮书. 上海: 社会科学文献出版社. 2013. (LI, Anshan. EL libro azul de los migrantes chinos: la vivencia, adaptación e integración de los chinos migrantes en América Latina. En Huaqiao Universidad (eds.). *El libro azul de los inmigrantes chinos*. Prensa Académica de Ciencias Sociales. 2013)

La historia larga de la inmigración china en el Perú y la gran cantidad de descendientes chinos, permitió que la cultura china arraigara y se desarrollara. Los peruanos chinos disfrutan en la actualidad de un rico patrimonio cultural heredado de sus antepasados.

II. La etnicidad china en el Perú

China, un país con más de 1.300 millones de habitantes, y con una emigración histórica, ha dado vida a la mayor minoría de la sociedad del Perú. En Perú, una de cada diez personas es chino o descendiente chino. Desde la época de la Ruta de la seda, la emigración en gran escala de los chinos, ha sido una constante hasta el presente, habiendo sido Perú, al otro lado del mundo, uno de los destinos elegidos, sobre todo desde mediados del siglo XIX: De una “raza” alienígena y excluida al principio, a una minoría integrada a la sociedad peruana, los emigrantes chinos han terminado hablando español y aceptando el estilo de vida del Perú. Los migrantes chinos tuvieron episodios de supervivencia y adaptación hasta su definitiva integración. Su fenotipo ha sido “diluido” y “olvidado” con el tiempo, pero la identidad china permanece en la sociedad peruana, porque los migrantes guardan su “caja secreta” china, dentro de la cual podemos encontrar, por ejemplo: nombres o apellidos chinos, idioma chino, costumbres y festivales tradicionales, religión y valores.³⁴ Durante este tiempo ha permanecido no sólo la cultura “diluida”, sino también una identidad que podemos llamar “china peruana”.

1. Los nombres y apellidos chinos

“Cambiarles el nombre significa que algo de ellos se perdía, no estaba en su cultura, era una imposición inapelable no inscrita en sus códigos de valores”... “pero, al momento que se sintieron fuertes para enfrentarla, no admitieron más esta imposición y, si lo hicieron, fue una concesión táctica para ser aceptados y ubicarse en mejores condiciones en esa misma sociedad.”³⁵ En realidad, fue un método de auto-adaptación para que los inmigrantes chinos puedan acomodarse a la vida social y a sus modos de vida.

El proceso a través del cual los culíes obtuvieron los nombres latinos al principio fue descrito sarcásticamente en el libro “Herederos del Dragón” de Humberto Rodríguez

³⁴ La metáfora de la “Caja” 朴尹正. 荣誉至上-南非华人身份认同研究. 广东: 广东人民出版社. 2014 (PIAO, Yinzheng. El orgullo: la investigación de la identidad de los chinos en Sudáfrica. Guangdong: La prensa del pueblo de Guangdong. 2014)

³⁵ PASTOR, Humberto Rodríguez. Herederos del dragón. Historia de la comunidad china en el Perú. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú. 2009.

Pastor, cuando explica que los nombres castellanos fueron asignados aleatoriamente a los *culíes*, mediante nombres comunes, como Pedro, Manuel, José, etc., quedando liberados de los nombres menos usados, como Calixto, Pancracio, Tiziano, Mimerdo, etc.; Hubo casos en de haciendas en las cuales los *culíes* estuvieron agrupados en partidas, al estilo de la época colonial, siguiendo el mismo procedimiento utilizado para el reclutamiento de mano de obra indígena, y especialmente de esclavos negros (Pastor 2000).

Éste debió ser el comienzo de los migrantes chinos que tuvieron desde muy pronto nombres españoles, a través de una historia de deshonra y humillación. Por un lado, siendo los *culíes* esclavizados, incluso sus vidas eran insignificantes, carentes de dignidad; por otro lado, para los peruanos, muchos nombres chinos podrían ser muy difíciles de recordar y pronunciar correctamente, y como el pueblo chino estaba acostumbrado a utilizar otros nombres en lugar de sus nombres formales, esto no constituiría un problema para estos inmigrantes.

En la colección de cuentos “El tramo final” del escritor peruano chino Siu Kan Wen, se narra que cuando los *culíes* pudieran finalmente completar o sobrevivir al contrato de 8 años, estaban en condiciones de emprender algunas pequeñas empresas como chinos libres, disponiendo de la oportunidad de deshacerse de la humillación que había supuesto la explotación a la que habían sido sometidos, sin identidad alguna, empezando por un nombre que no era el suyo, les abría un nuevo horizonte de vida. Un nombre nuevo quizá significaba una identidad nueva. Sin embargo, el apellido chino normalmente ha permanecido. Aunque el apellido se haya acompañado de un nombre en español, esto no significa que hayan renegado de su origen, sino que, simplemente, se acogieron a la única forma de integrarse en la sociedad peruana.

Rodrigo, un director *tusan* de actividades culturales, que además es secretario de cultura en la Asociación chinos peruanos, me contó: A través de los apellidos chinos, es posible clasificar la generación a la que pertenecen los inmigrantes chinos. En el período de 1849-1870s, las primeras generaciones de inmigrantes normalmente adoptaban los apellidos de sus empleadores; los que no querían un nombre de un padrino y querían mantener el suyo propio conservaron sus nombres, como *Fang-Falfan*, *He-Jo*, *Gan-Campos*, *He-Sanches*, *Li-Sorilla*; En el siglo XX hubo una tendencia de los inmigrantes a adoptar los nombres dados como sus apellidos, como por ejemplo, *Shin* -Roberto *Shin*, *Achoi*, etc.; Los inmigrantes más recientes en el siglo XX, después de 1970, suelen tener un nombre occidental y un apellido chino bien deletreado en *Pinyin* (la fonética china). Si se trata de

embargo, conservan un apellido chino, como *Wong, Huang, Lau, Lay, Li, Lee, Chang, Che, Mau, Wong, Loo, Fung*, etc.

Al mismo tiempo, muchos inmigrantes chinos tienen “A” en sus nombres, por ejemplo, *Acon, Ajoy, Apy*, etc. Ha sido considerado por algunos investigadores peruanos que la fonética después de “A” obedece a nombres originales del inmigrante chino, “A” se pone delante del nombre para mostrar una intimidad, lo cual es cierto, ya que la mayoría de los inmigrantes eran de las zonas costeras de Cantón, donde existe de hecho esta tradición de proteger la intimidad.

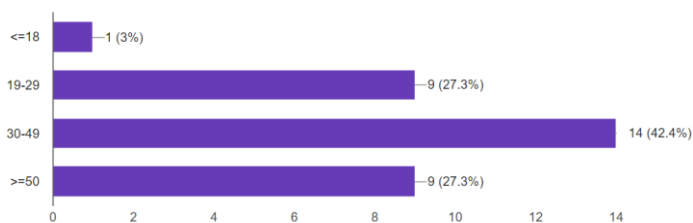
2. El idioma

Algunos estudiosos mencionaron que los migrantes chinos que no han tenido su educación en China nunca podrían ser chinos de verdad.³⁶ A menudo se considera que el idioma es el “núcleo de la identidad cultural”.

Si tomamos el lenguaje como el único criterio para confirmar la existencia de la “cultura china” en Perú, los chinos peruanos difícilmente podrían ser considerados como integrantes de la cultura china, pero el idioma seguramente, aun siendo uno de los elementos fundamentales de la cultura, no lo es todo.

2. ¿Qué edad tiene usted?

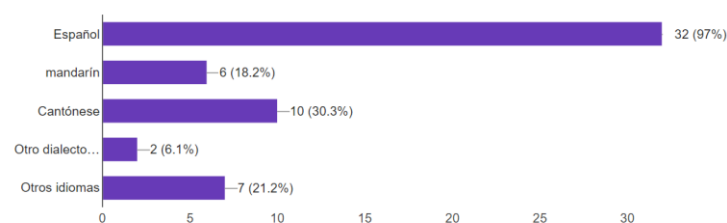
33 responses



³⁶ L.潘. 黄帝的子孙: 海外华人华侨历史. 1994 (L. PAN. Los descendientes de Huangdi: La historia de los chinos en el ultramar. 1994) - 朴尹正. 荣誉至上-南非华人身份认同研究. 广东: 广东人民出版社. 2014 (PIAO, Yinzheng. El orgullo: la investigación de la identidad de los chinos en Sudáfrica. Guangdong: La prensa del pueblo de Guangdong. 2014)

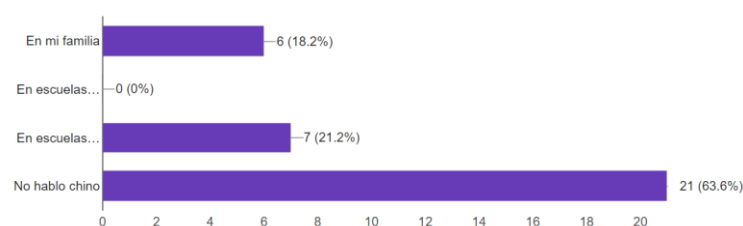
23. ¿Qué idiomas se hablan dentro su familia?

33 responses



24. ¿Dónde aprendió chino?

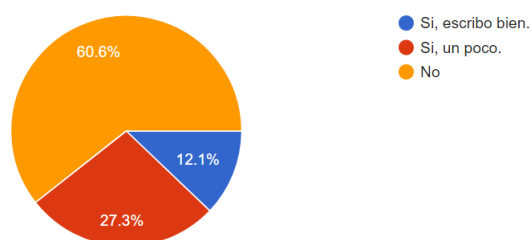
33 responses



En mi familia / En escuelas en China / En escuelas en Perú / No hablo chino

25. ¿Sabe escribir los caracteres chinos?

33 responses



Como podemos ver desde la encuesta, la mayoría (69.7%) de las edades de los encuestados se encuentran en el rango de 19-49; el 27.3% de los encuestados tienen más de 50, y el 3% menos de 18. La mayoría (63.6%) de los encuestados chinos peruanos no habla ni escribe chino. En el seno de la familia, el 97% de los encuestados chinos peruanos hablan español, pero al mismo tiempo se habla mandarín, cantonés, otros dialectos chinos y otras lenguas; los hablantes de cada idioma ocupan respectivamente 18.2%, (mandarín) 30.3% (cantonés), 6.1% (otros dialectos chinos) y 21.2% (otras lenguas). Entre los que hablan chino, algunas personas aprendieron chino en casa (18.2%), y otras lo aprendieron en las escuelas en Perú (21.2%).

De las entrevistas que realicé, he podido deducir que muchos de los descendientes chinos entrevistados están estudiando chino, algunos en la Universidad de Confucio, en

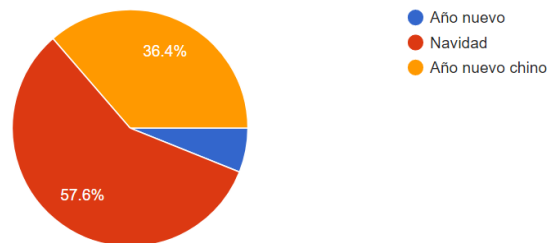
Lima, y algunos se han trasladado a China. Las entrevistas se realizaron directamente en chino, con Rodrigo y Gonzalo. En el caso de Roger, me contó que en los 1990s sus familias no hablaban con él en chino, sino solo español en casa, porque pensaban que el chino carecía de utilidad práctica. El caso de Roger es interesante porque ahora está aprendiendo chino en la Universidad de Confucio.

3. La cultura tradicional china

Otro criterio para verificar la “identidad china” es ver si todavía siguen las pautas de la cultura tradicional china y si, por ejemplo, celebran las fiestas tradicionales chinas.

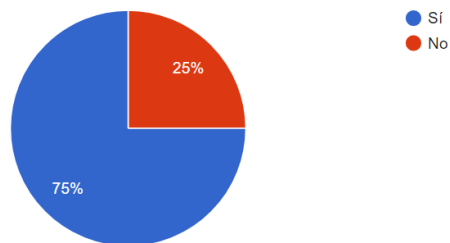
8. ¿Cuál es el festival más importante para usted?

33 responses



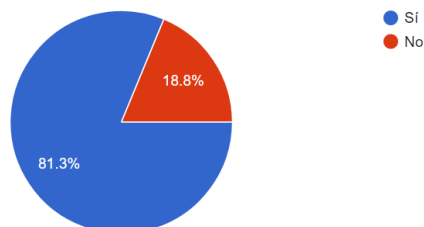
11. ¿Celebra el año nuevo chino?

32 responses



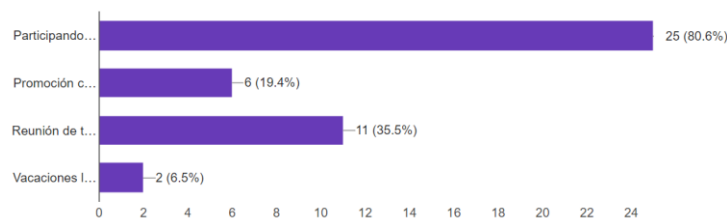
13. ¿Durante la celebración del año nuevo chino, hay ambiente de fiesta en su ciudad?

32 responses



14. ¿Cómo celebran el año nuevo chino en su ciudad?

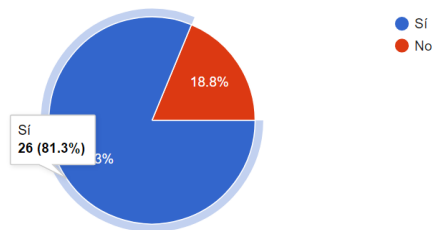
31 responses



Participando en “el juego del Dragón y León” en la calle / Promoción comercial en los centros comerciales / Reunión de toda la familia / Vacaciones legales

15. ¿Por el año nuevo chino, los mayores regalan el "sobre rojo", el cual lleva dinero dentro, a los menores de la familia?

32 responses

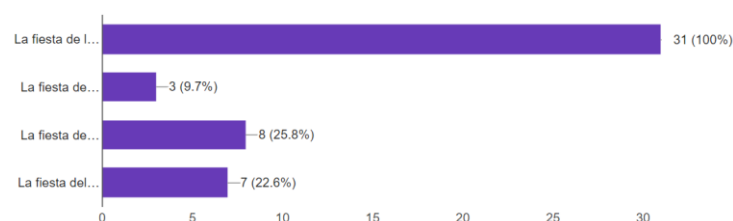


El Año Nuevo Chino, también conocido como “el Festival de Primavera”, es el festival chino más importante celebrado en el transcurso del calendario chino lunar. Las celebraciones tradicionalmente empiezan desde el “Noche Vieja” antes del primer día del año lunar, y se extienden hasta el “Festival de las Linternas” el día 15 del primer mes lunar. Es un festival que propicia la reunión de las familias chinas.

Los resultados de la encuesta muestran que el 36.4% de los chinos peruanos todavía piensa que el Año Nuevo Chino es la fiesta más importante para ellos, mientras que otro 57.6% cree que Navidad es la fiesta más importante, y el 6.1% cree que el Año Nuevo occidental es la más importante. Sin embargo, el 75% de los encuestados cuenta que celebra el Año Nuevo Chino en Perú. Al mismo tiempo, el 81.3% de los encuestados explican que hay un ambiente del Año Nuevo Chino en sus ciudades, lo cual evidencia que el Año Nuevo Chino tiene una influencia muy grande en Perú. Las actividades de la celebración incluyen: la participación en “el juego del dragón y el león” en la calle (80.6%), la promoción comercial en los centros comerciales (19.4%), la reunión de toda la familia (35.5%), y las vacaciones legales (6.5%).

9. ¿Conoce los siguientes festivales?

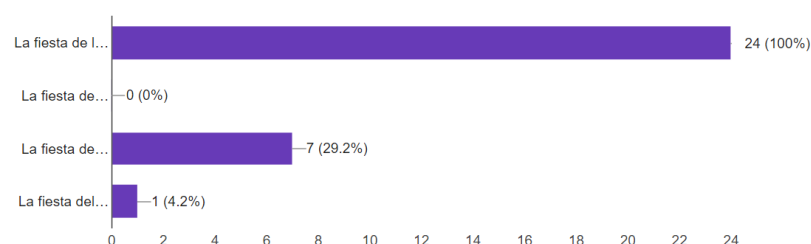
31 responses



La fiesta de la luna / La fiesta de doble cinco / La fiesta de Qingming / La fiesta del Solsticio de invierno

10. ¿Qué festivales celebran en su familia?

24 responses



La fiesta de la luna / La fiesta de doble cinco / La fiesta de Qingming / La fiesta del Solsticio de invierno

Las preguntas 9 y 10 se refieren a la celebración de otras fiestas tradicionales chinas: La primera es La Fiesta de la Luna, que es el día 15 del calendario lunar chino, que tiene lugar en un día de luna llena, a mediados de año, que simboliza la reunión familiar; La segunda es La Fiesta de Doble Cinco, el quinto día de mayo del calendario lunar, que también se llama el Festival del Barco Dragón; la gente celebra el día con los barcos del dragón y *Zongzi* (rellena de arroz glutinoso en hojas de loto) en recuerdo del poeta antigua *Qu Yuan*; La tercera es La Fiesta de Qingming, que es 104 días después del solsticio de invierno (alrededor del 5 de abril), un día para rendir homenaje a los antepasados y una excursión de primavera; Y la última es la Fiesta de Solsticio de Invierno, otro día para la reunión familiar y el homenaje a los antepasados.

Las respuestas de los encuestados muestran que La Fiesta de la Luna es la fiesta más conocida entre los chinos del Perú, la cual es conocida y celebrada por el 100% de los encuestados. Todavía celebra la Fiesta de Qingming un 25.8% de los encuestados. De todas formas, el homenaje a los antepasados importa mucho a los descendientes chinos, acaso más que ninguna otra. Las otras dos fiestas son muy pocas conocidas y celebradas.

4. La religión

En el primer período, cuando los chinos culíes llegaron a Perú en el siglo XIX, ellos apenas luchaban por ganarse la vida, y no gastaban energías en las actividades de la cultura social local. No entendían el idioma local, lo que dificultaba su comunicación con la población local, y sólo podía limitarse a su pequeña comunidad de inmigrantes chinos, como una especie de *gueto*. Por supuesto, el período difícil de la búsqueda de una vida no les permitía tener tiempo libre para preocuparse por la vida social de los demás, ni para considerar cómo integrarse en la sociedad local.

“Los culíes contratados tenían muy pocas oportunidades de participar en actividades sociales o de entretenimiento. El contrato les garantizó tres días de vacaciones durante el Año Nuevo Chino. Los culíes pueden pasar estas vacaciones, celebrar alguna ceremonia religiosa (había pequeños templos en muchas grandes plantaciones), jugar a los petardos (si hay petardos disponibles) y apostar”.³⁷

“El censo de Lima de 1860 muestra que apenas el 10% de los chinos de la capital empleados bajo contrato o libres habían sido bautizados.”³⁸ Los primeros bautizos fueron casos de patrones que bautizan a sus empleados domésticos, porque les tranquilizaba saber que tenían a su servicio a chinos “civilizados por el bautismo”, compartiendo los mismos valores espirituales y poseyendo, por ende, la misma moral. Y había casos de bautizos a niños mestizos de padres chinos y madres peruanas. Como los chinos libres vivían en Perú y querían integrarse en la sociedad local, entonces tenían que respetar las normas locales, como bautizar a sus hijos mestizos. (Isabelle Lausent-Herrera 1992)

Sin embargo, no había solamente chinos que hicieron bautizar a sus hijos, o jefes que bautizaron a sus empleados, sino que los culíes concitaron la atención de la iglesia católica. Como cabía esperar, corriendo el tiempo, los culíes se convirtieron progresivamente al cristianismo.³⁹

En el Perú, y en casi todos los países latinoamericanos, la mayoría de la gente es católica o cristiana. Sabido es que la religión se relaciona con tantos aspectos de la vida cotidiana del pueblo, lo cual explica que constituyera un procedimiento muy destacado para lograr que los inmigrantes chinos se integraran en la sociedad peruana. Posiblemente,

³⁷ STEWART, Watt. Chinese Bondage in Perú: A history of the Chinese Coolie in Perú 1849-1874. Durham, North Carolina: Duke University Press. 1951

³⁸ Censo General de 1860. Archivo Histórico de la Municipalidad de Lima. Concejo Provincial de Lima. – LAUSENT-HERRERA, Isabella. La cristianización de los chinos en Perú: integración, sumisión y resistencia. Bull. Inst. fr. études andines 1992, 21 (3): 977-1007. 2005.

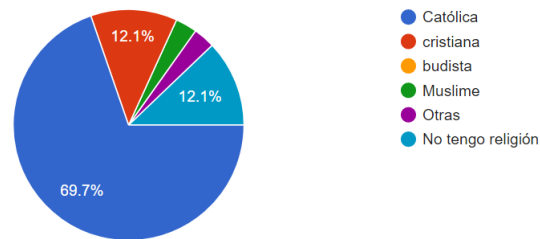
³⁹ MEAGHER, Arnold J. The Coolie Trade, the Traffic in Chinese Laborers to Latin America 1847-1874. 2010.

para muchos inmigrantes chinos la conversión al catolicismo sería un proceso pasivo, ya que la nueva religión era muy diferente de la que conocían ellos. Es muy posible que la verdadera razón de su conversión al catolicismo, o al cristianismo residiera en sus deseos de integración, de modo que la verdadera atracción sería el reconocimiento, la conveniencia de la vida y la amplificación de las áreas sociales que ocupaban. Además, para casarse con los locales en la iglesia, tenían que ser católicos o cristianos. Los inmigrantes chinos estaban aislados en Perú, en un ambiente desconocido, por lo cual las iglesias se convirtieron en un apoyo muy importante para ellos. Al mismo tiempo, a los chinos les importa mucho la educación de sus hijos, y las iglesias eran una organización muy importante para promover y desarrollar la educación en la sociedad latinoamericana. (LI Anshan 2013)

En las entrevistas que he llevado a cabo, Rodrigo me explicó que en esa época, en el Perú, el poder político y el poder religioso estaban íntimamente ligados; Los sacerdotes y la iglesia poseían influencia en todos los temas en la vida social, en la cual interferían en ocasiones. Cuando nacía un bebé, su verdadera inscripción no era la administrativa, sino la que se producía en la iglesia en el momento del bautizo, y los archivos en la iglesia eran los verdaderos archivos demográficos. Entonces, como estaba todo imbricado, si el nacido no está bautizado, no era hijo de Dios, y por lo tanto, no era un ser humano con los derechos que le eran propios. En Perú, alguien no ha bautizado veía muy reducidas sus expectativas. ¿Quiénes formaban el núcleo del catolicismo peruano? Los blancos, los españoles, mientras que los negros, los chinos, los indios y otras minorías quedaban fuera, de modo que la religión era una forma de discriminación. En ese contexto, los chinos tuvieron que bautizarse, aunque tengo la impresión de que, en general, nunca les importó abrazar ninguna fe. Es preciso tener en cuenta que en Asia, y concretamente en China, habían vivido una religión libre, sin ataduras, porque cada religión representa un modelo de vida, de manera que la gente puede ser budista, taoísta, confucionista al mismo tiempo; Sin embargo, tras su ingreso en Perú, se convirtieron en ciudadanos, sujetos de derechos y de obligaciones, que no tuvieron otro remedio que bautizarse y, al mismo tiempo, elegir nombres cristianos.

28. ¿Cuál es su religión?

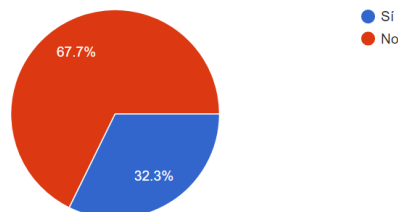
33 responses



La mayoría (69.7%) de los encuestados son católicos, el resto pertenecen a otras iglesias cristianas (12.1%), o son musulmanes (3%), o son budistas, o profesan otras religiones (3%). La religión fue tan importante en la vida de los inmigrantes chinos, que les proporcionó unos valores distintos de los que poseían previamente, influyó en sus círculos sociales y carreras. Así se explica que el 90% de los chinos peruanos hoy en día sean católicos.⁴⁰

16. ¿En la fiesta de Qingming en primavera, va su familia a rezar a los antepasados?

31 responses



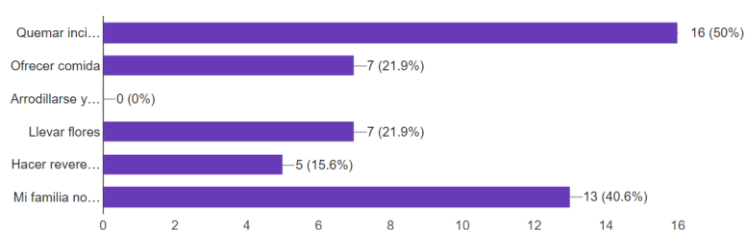
Según la tradición china, en el día del festival de Qingming, en el mes de marzo del calendario lunar, toda la familia se reuniría ante la tumba de los antepasados. La ceremonia tradicional está relacionada con el culto a los antepasados, basado en la doctrina confuciana de la piedad filial, en la cual los antepasados son adorados y están dotados del poder sobrenatural, que pueden conceder buena suerte o una fortuna. En marzo, que es primavera en China, la gente va a la tumba de la familia, y celebra un “picnic” con los antepasados, con los cuales comparte comida y flores, queman incienso antes de la tumba, y mantienen una reunión familiar en la cual no falta la ingesta de alimentos variados.

⁴⁰ 李安山. 拉丁美洲华侨华人的生存、适应与融合. 自华侨大学(编) 华人华侨蓝皮书. 上海: 社会科学文献出版社. 2013. (LI, Anshan. EL libro azul de los migrantes chinos: la vivencia, adaptación e integración de los chinos migrantes en América Latina. En Huaqiao Universidad (eds.). *El libro azul de los inmigrantes chinos*. Prensa Académica de Ciencias Sociales. 2013)

Desde el cuestionario, podemos ver que el 32.3% de los encuestados conserva la tradición china de rezar a los antepasados, cuya memoria es tan importante en la vida china, que los migrante, incluso cuando están tan lejos de su tierra, mantienen la costumbre de rendir culto a los antepasados; Algunos, el 67.7%, ha abandonado esta tradición, quizá debido su conversión a la iglesia católica, cuyos dogmas son muy distintos de los que ellos conocían en su país de origen; Por otro lado, las fechas del calendario chino son muy diferentes de las del calendario peruano, lo cual explica que determinados momentos del año no sean idóneos para celebrar un “picnic” con los antepasados, por ejemplo en invierno.

17. ¿Qué hace su familia cuando rezar a los antepasados?

32 respuestas



Quemar incienso / Ofrecer comida / Arrodiarse y tocar el suelo con la frente / Llevar flores / Hacer reverencias / Mi familia no reza a los antepasados

El culto ancestral existe casi en todas las religiones primitivas, y aún hoy sigue siendo muy popular en la mayoría de los países asiáticos y africanos. La adoración ancestral guarda relación con la evitación de la mala suerte y con la búsqueda de protección, mientras que sólo en la cultura china, la piedad filial y la adoración ancestral se unen para formar un compromiso más inquebrantable.

El cuestionario muestra que, en el caso del 40.6% de los encuestados, la familia no reza a los antepasados; el 50% quema incienso, que es una acción muy importante en todo el proceso del culto; el 21.9% ofrece comida; pero nadie se arrodilla ni toca el suelo con la frente, que son dos gestos muy tradicionales y típicos en China; el 21.9% lleva flores y el 15.6% realiza reverencias, que son actitudes más cercanas a las costumbres occidentales.

“Conversos o no, los chinos manifiestan su identidad por última vez, al momento de la muerte.” “Hemos podido constatar actualmente que, incluso, las tumbas más

recientes, son todavía veneradas según los ritos antiguos: ofrendas (frutas, pastelitos, vasito de alcohol), inciensos, pequeñas cintas de colores, papeles plateados, etc.”⁴¹

Los chinos peruanos han guardado lo que más importa para ellos de las tradiciones chinas, en lo que se refiere al mantenimiento de su identidad. Al mismo tiempo, han adoptado actitudes que no están en conflicto con su vida moderna, que es en su mayoría occidental y católica.

5. Los valores tradicionales

Los valores chinos de los inmigrantes chinos han evolucionado considerablemente, hasta hacerse irreconocibles en algunos casos. La tradición de Confucio ha sido la base de los valores chinos o las actitudes chinas, y típicamente incluye: la importancia de la familia y la piedad filial, la obediencia a las autoridades, el trabajo constante, la satisfacción con uno mismo, el pacifismo, la tolerancia y la paciencia; Se incluyen, al mismo tiempo, algunos aspectos un tanto negativos, como el énfasis en el poder, el dinero y reputación.

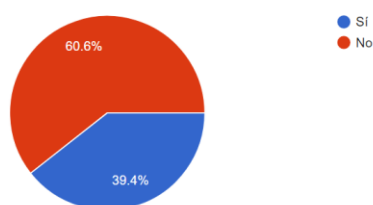
La importancia de la familia y la piedad filial se explica sobre todo como “el respeto a las personas de edad mayor”. La obediencia a las autoridades y la intención de evitar los problemas, provienen de las ideas de énfasis en la paz, lo cual es una parte esencial de la mente china; La ambición de fortuna, posición y fama, que normalmente es criticado, se puede considerar como una medida de los chinos para luchar por la aceptación y el respeto social. Sobre todo, mientras que están lejos de su propia tierra, tienen que trabajar duro para ser mejor que la mayoría de la sociedad local, con el fin de ser aceptados, lo que podría significar una mejor disposición de dinero, una mejor educación y unos mejores puestos de trabajo.

Una gran cantidad de los valores chinos se han integrado en gran medida en muchos clásicos chinos, por ejemplo, El Clásico de Tres Caracteres, Analectas de Confucio, Sueño en el Pabellón Rojo, El Romance de los Tres Reinos, etc. El 39.4% de los encuestados han leído o han conocido esos clásicos, mientras que el 60.6% no lo sabe

⁴¹ LAUSENT-HERRERA, Isabella. La cristianización de los chinos en Perú: integración, sumisión y resistencia. Bull. Inst. fr. études andines 1992, 21 (3): 977-1007. 2005.

26. ¿Ha leído o conoce algunos clásicos chinos? (Por ejemplo, El Clásico de Tres Caracteres, Analectas de Confucio, Sueño en el Pabellón Rojo, El Romance de los Tres Reinos...)

33 responses



Rodrigo me explicó que una cosa muy importante de su educación había sido importancia de la familia, a la cual se le concede el máximo valor, teniendo en cuenta que es el epicentro de la vida de la persona. Sobre los valores, la persona está marcada por la obligación de trabajar hasta la extenuación, para ganar dinero, aunque para él tenía una importancia menor, su mama trabajaba aún todos los días en su tienda de moda. “No tengo claro lo que son los valores de Confucio, porque vivo en una sociedad muy distinta de aquélla en la que se han desarrollado. He tenido una educación ética, pero no puedo decir si es algo tradicional chino. Creo que somos diferentes que los peruanos en lo que concierne a la generosidad; los peruanos pagan su propia cuenta, pero a nosotros nos gusta pagar la de todos. No sé si somos tan confucionistas en Perú; particularmente, me siento chino con los peruanos, aunque con los chinos me siento muy peruano.”

Omar piensa que ha recibido toda la educación china, y lo único que no le han transmitido ha sido la parte negativa que se refiere a la búsqueda excesiva de la fama, del poder y el dinero.

En las entrevistas, todos los entrevistados expresaron que se sienten orgullosos de su origen chino, que están muy interesados en la cultura china, la comida china, y en lo que está sucediendo en la actualidad en China. Están orgullosos de que mientras otros pueblos llevaban pieles de animales, sus antepasados ya estaban usando la seda, a pesar de que, muchos de ellos no hablan chino y nunca han estado en China. El orgullo de “ser chino” o de “tener origen chino” de los descendientes chinos podría ser un concepto que proviene de sus antepasados chinos, y que también podría ser una especie de “compensación”, válida para el tiempo en que los inmigrantes no tenían ningún tipo de poder y su estatus era ínfimo, viajado a un país extranjero lejano.

Rodrigo, que está estudiando chino en una universidad de Shanghai, me dijo que China ha estado en su sangre, como le ha sucedido a la mayoría de los *tusanes*, cuya mejor validez reside en que China ha sido un imaginario colectivo para todos ellos; así, cuando

llegó a China, encontró una China tan diferente de la de su imaginación, pero ahora le gusta su vida en China.

En la historia de “La conversión de *Uei-Kuong*”, de la colección de relatos “El Tramo final” del escritor chino peruano Siu Kam Wen, el peruano adoptado por un chino creció en China y recibió educación china. Cuando regresó a Perú, le resultó muy difícil adaptarse a la sociedad peruana, se resistió a impregnarse de los valores occidentales a pesar de que él mismo tenía una apariencia occidental, y fue llamado *Kuei* por los chinos, lo que significa “fantasma” pasando a convertirse un nombre discriminado por los extranjeros en China, Finalmente tuvo un gran éxito comercial con la ayuda de un chino, se casó con una china, y, sin embargo, sus hijos no podían viajar a China para recibir la educación tradicional. La discriminación a los chinos en el tiempo de los culíes se había convertido, simultáneamente, en el orgullo de los chinos y de la resistencia a la occidental.

6. El matrimonio

“Se estima que entre 1849 y 1874 llegaron al Perú cerca de 100,000 chinos, y quizás más. El censo de 1876 registra 49,956 chinos para una población total de cerca de 2,699,106 habitantes. En Lima, con casi 12,000 individuos, los chinos representaban alrededor del 10% de la población. Más allá de su importancia numérica, lo que más caracteriza a esta inmigración es su carácter casi exclusivamente masculino. Apenas 1% de mujeres (incluyendo las menores de edad) les acompañaron.”⁴²

Los culíes, en general, eran todos hombres, las condiciones de reclutamiento requerían que llegaran siendo célibes a Perú. Aunque muchas de los culíes ya se habían casado, no pudieron llevar a sus esposas al Perú. Por un lado, las mujeres no eran una mano de obra adecuada, y tampoco les habría resultado fácil sobrevivir al largo viaje; Por otro lado, según la tradición china, las esposas deben quedarse en casa, cuidando a los mayores de la familia y a los niños.

Mientras todavía estaban contratados para trabajar en una hacienda, los culíes no podían tener oportunidades de conocer a ninguna mujer; sólo muy pocos de ellos tenían la suerte de ser enviados a hacer compras o hacer recados de distinta índole, con la consiguiente oportunidad de conocer a una mujer o mantener relaciones amorosas con las

⁴² MIDENDORF, Ernest (1888-1893), Perú. Observaciones y estudios del país y sus habitantes durante una permanencia de 25 años. R.J, Lima, UNMSM, 1993, P.160 - LAUSENT-HERRERA, Isabella. Mujeres olvidadas: esposas, concubinas e hijas de los inmigrantes chinos en el Perú republicano. En: O'PHELAN GODOY, Scarlett/ZEGARRA FLÓREZ, Margarita (eds.). Mujeres, familias y sociedad en la historia de América Latina, siglos XVIII-XXI. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú. 2006.

mujeres locales. Lo mismo sucedería con los que trabajan como siervos, cocineros o artesanos en las grandes ciudades, como Lima. Los miserables enviados a la extracción del guano sólo podían sufrir el aislamiento afectivo. (Isabella Lausent-Herrera 2006)

“La situación de carecer de mujeres podría explicar por qué estaban tan complacidos en el juego y el consumo del opio, que constituían el efecto de la desesperada lucha por escapar de la vida miserable por un momento”.⁴³

En esta situación, en la que el porcentaje de los hombres chinos y las mujeres chinas era tan desequilibrado, algunos esperaban que gracias al contrato pudieran ganar dinero y encontrar una esposa de china, o casarse con una esposa local. La solución más posible era la exogamia matrimonial, merced a la cual los chinos se veían obligados a formar familias con mujeres peruanas, no sólo por razones físicas o afectivas, sino también debido a la importancia de la relación paterno-filial en la tradición cultural china.

En el período de la inmigración temprana, algunas familias mixtas se formaron a causa del amor, otros se juntaron por conveniencia, y otros se unieron por razones puramente accidentales. “En cuando han llegado las mujeres que han sido reclutadas, se las coloca en un cuarto, con la cara vuelta hacia la pared. Enseguida ingresan los candidatos al matrimonio y se colocan en la pared opuesta, en un orden determinado por la suerte, con las caras vueltas también contra la pared, y en número igual al de las muchachas. Luego el agente da unas palmadas, que son la señal para que hombres y mujeres se den la vuelta, y entonces deben aceptarse como esposos los que se encuentran frente a frente. El fallo de la suerte no permite apelación.”⁴⁴

La falta de mujeres chinas y el desarrollo de la exogamia matrimonial ayudaron mucho a los primeros chinos a integrarse a la sociedad peruana. En muchos casos, las esposas peruanas colaboraron con sus maridos chinos en una forma de asociación empresarial. “Este es el caso de José María, esposo de Rosa Flores (originaria de Huanmantanga), que trabaja en la carnicería de su señora en la calle de la Torrecilla.”⁴⁵

⁴³ STEWART, Watt. *Chinese Bondage in Perú: A history of the Chinese Coolie in Perú 1849-1874*. Durham, North Carolina: Duke University Press. 1951

⁴⁴ MIDENDORF, Ernest (1888-1893), Perú. *Observaciones y estudios del país y sus habitantes durante una permanencia de 25 años*. R.J, Lima, UNMSM, 1993, P.262’263 - LAUSENT-HERRERA, Isabella. *Mujeres olvidadas: esposas, concubinas e hijas de los inmigrantes chinos en el Perú republicano*. En: O’PHELAN GODOY, Scarlett/ZEGARRA FLÓREZ, Margarita (eds.). *Mujeres, familias y sociedad en la historia de América Latina, siglos XVIII-XXI*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú. 2006.

⁴⁵ Archivo General de la Nación AGN. Terán 747, 1891-- LAUSENT-HERRERA, Isabella. *Mujeres olvidadas: esposas, concubinas e hijas de los inmigrantes chinos en el Perú republicano*. En: O’PHELAN

“También es el caso del chino José Aman o Layseca, que abre con su cónyuge una sociedad industrial en el año de 1888.”⁴⁶

Los hijos de las familias mixtas recibieron la herencia genética, como es natural, de sus progenitores. Los medios peruanos solían llamar “injertos” a los hijos de los chinos y las mujeres peruanas, que es un concepto agrícola. Posteriormente, *tusan* gradualmente tomó su lugar. (Isabella Lausent-Herrera 2006) De la pronunciación de *tusan* se puede deducir fácilmente que proviene de la pronunciación cantonesa de la palabra china 土生^{tǔ shēng}, que significa “nacido y levantado en esta tierra”, y referida a un niño nacido en el Perú, independientemente de que sus padres fueran chinos o sólo lo fuera uno de ellos. La palabra “*tusan*” no sólo se limita a Perú, sino que los hijos de inmigrantes chinos en los países del sur de Asia, como Malasia, Singapur, etc. se denominan de la misma manera. Cuando los chinos emigraron a países extranjeros, podrían haber tenido esposas e hijos en China, de manera que *tusan* es también una forma de diferenciar a los hijos de chinos nacidos en el extranjero de los hijos de chinos nacidos en China.

Algunos inmigrantes chinos eran muy fieles a su origen chino, lo cual explica la tendencia de los inmigrantes chinos a casarse con las primeras generaciones de hijas mestizas de familias de hombres chinos y mujeres peruanas. Más tarde, desde los años setenta hasta los años cuarenta, los inmigrantes chinos adinerados y acomodados preferían viajar a China para buscar a sus esposas “ideales”. Además, era usual para ellos enviar sus hijos a China para aprender chino y recibir la educación tradicional china. (Isabella Lausent-Herrera 2006)

El matrimonio exogámico ha constituido una situación muy común, ya que los inmigrantes chinos se han integrado en la sociedad peruana, al tiempo que situación económica de los inmigrantes chinos ha mejorado progresivamente. Es posible que los inmigrantes chinos recién llegados, o la primera generación de los inmigrantes, tuvieran ideas más tradicionales, posiblemente porque querían mantener su identidad china y los valores chinos en la familia. Sin embargo, para las generaciones posteriores, de sangre mestiza, acostumbrados a convivir con a diferentes culturas, y más profundamente

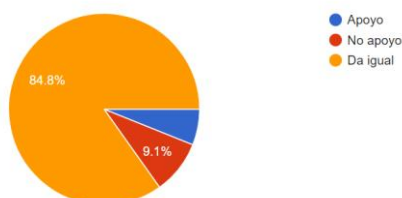
GODOY, Scarlett/ZEGARRA FLÓREZ, Margarita (eds.). Mujeres, familias y sociedad en la historia de América Latina, siglos XVIII-XXI. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú. 2006.

⁴⁶ AGN. Terán 906, 1888. - LAUSENT-HERRERA, Isabella. Mujeres olvidadas: esposas, concubinas e hijas de los inmigrantes chinos en el Perú republicano. En: O'PHELAN GODOY, Scarlett/ZEGARRA FLÓREZ, Margarita (eds.). Mujeres, familias y sociedad en la historia de América Latina, siglos XVIII-XXI. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú. 2006.

integrados en la sociedad local, el matrimonio exogámico se ha convertido en una situación muy natural.

39. ¿Qué piensa de la exogamia (casarse o emparejarse con personas que no son descendientes de chinos)?

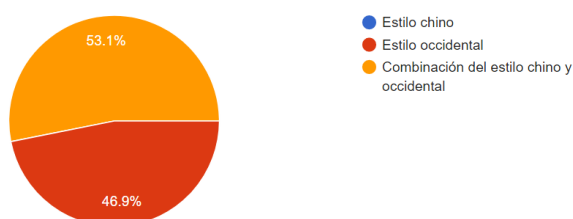
33 responses



Los resultados del cuestionario explicaron las opiniones de los encuestados. La mayoría (84.8%) muestra indiferencia, mientras que el 6.1% defiende la idea de la exogamia y el 9.1% la rechaza. En las entrevistas que realicé, la mayoría de los entrevistados pensaban que no les importaba el matrimonio exogámico, aunque confesaban que en algunas familias existía una tendencia a casarse con chinos o con personas de origen chino o asiático. Se explica el hecho, posiblemente, por pura afinidad con los valores culturalmente heredados. Omar, un estudiante de carrera, me dijo: Aunque no me importa la exogamia, mi familia suele casarse con gente de origen chino o asiático. No sé si es porque compartimos los mismos valores, pero mi novia china me dijo que le gustaban mis valores.

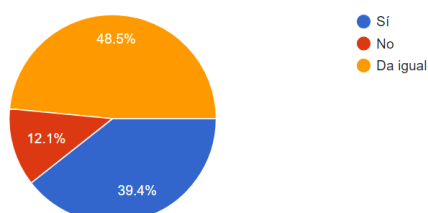
33. ¿Su familia suele adoptar que forma de boda?

32 responses



32. ¿Piensa que la novia tiene que llevar algo de color rojo en su boda?

33 responses



Los descendientes chinos (53.1%) suelen preferir una boda que sea combinación del estilo chino y del occidental. El 46.9% prefieren claramente el estilo occidental. En la

tradición china, las novias deben llevar algo de color rojo en su boda, para quedar a salvo del espíritu de la mala suerte. El 39.4% de los encuestados piensa que las novias deben llevar algo de color rojo, el 12.1% piensan que no es necesario, y al 48.5% da igual. La verdad es que, en China, la gente muy pocas veces adopta la boda tradicional, a pesar de que lo parezca en las películas o series de televisión, sino que, más bien, se adopta una combinación de la boda china y la boda occidental. Sin embargo, algunas tradiciones chinas siguen siendo muy respetadas, una de las cuales consiste en que la novia debe llevar color rojo en alguna de sus prendas, y la habitación de la nueva pareja deben estar decorada con color rojo.

La cultura china en el Perú, incluyendo todas las tradiciones, la comida, y los valores, se han transformado considerablemente en las últimas décadas. No obstante, aunque parece que la tradición china se había sido perdido casi por entero, la verdad es que sigue estando presente en algunos aspectos, y uno de ellos es el relativo a las bodas. Por supuesto, esta tradición china la hallamos en Perú en muchos aspectos de la vida y la cultura de los descendientes de los chinos.

Capítulo 4. El camino de los culíes hacia las elites

I. Las elites chinas en el Perú

Desde que el primer grupo de los obreros chinos llegó al Perú a mediados del siglo XIX, con su diligencia, sabiduría y persistencia, ha debido recorrer un difícil camino hasta llegar al presente. Se puede decir que, finalmente, no sólo se han integrado plenamente en la sociedad peruana, sino que también han logrado realizar importantes contribuciones a la cultura nacional, y en algunos casos han alcanzado las cotas más altas de la intelectualidad.

“Es bastante conocido, sin embargo, que las condiciones de los primeros inmigrantes chinos hacia el país fueron muy duras y penosas (Rodríguez Pastor, 1989; Juan de Arona, 1971; Watt Stewart, 1976), y esto significó que gran parte de la sociedad peruana reaccionara ante la inmigración china con desdén y hasta desprecio (Yamawaki, 2002). Los primeros inmigrantes tuvieron que sortear los prejuicios de una sociedad con patrones y estructuras mentales propias de la época colonial, y lo hicieron en base a esfuerzo y dedicación (Casalino, 2005), impulsando su desarrollo personal en base al éxito económico que lograron muchos de sus negocios. Parte de ese desarrollo y aculturación de los descendientes de los primeros inmigrantes también fue el deseo de desarrollarse profesionalmente, con carreras liberales que les permitieran seguir escalando dentro de la sociedad peruana.”⁴⁷

Los primeros inmigrantes chinos eran principalmente obreros, que se dedicaban a la agricultura y prestaban servicios a los residentes de la ciudad. Como carecían de la suficiente libertad, y no poseían el status social y la capacidad de comunicarse con la población local, su vida debió ser difícil en extremo. Después de haber cumplido los contratos, algunos de ellos renovaron los contratos, algunos fueron a trabajar a las ciudades, otros se establecieron como pequeños comerciantes callejeros. Sin embargo, entre ellos nacieron los primeros empresarios chinos peruanos. Los comercios chinos más famosos, como *Yongfa*, *Zhengxin*, *Dengji*, *Baolong*, *Baole*, *Xingfu*, *Changchang*, *Yichang* y *Yong An Chang*, fueron fundados a finales del siglo XIX.⁴⁸ “Había un sinnúmero de chinos que

⁴⁷ CHUHUE Richard. Intelectuales Sanmarquinos de Ascendencia China. 2012. En CHUHUE, Richard. Intelectuales Sanmarquinos de Ascendencia China. En CHUHUE, Richard/ LI, Jingna/ COELLO, Antonio (eds.). Arqueología, historia y sociedad en la inmigración china al Perú. Lima: Instituto Confucio, Universidad Ricardo Palma, Editorial Universitaria. 2012

⁴⁸ 杨超洋. 历史与发展: 纪念华人抵达秘鲁 150 周年. 2002 (YANG, Chaoyang. La historia y el desarrollo: conmemoración del 150 aniversario de la llegada china al Perú. 2002) -李安山. 拉丁美洲华侨华人的生存、适应与融合. 自华侨大学(编) 华人华侨蓝皮书. 上海: 社会科学文献出版社. 2013. (LI, Anshan. EL libro azul de los migrantes chinos: la vivencia, adaptación e integración de los chinos

comenzaron con trabajos duros a cambio de la comida, la ropa y un salario de cuatro pesos al mes, que posteriormente acumularon veinte mil, treinta mil y cuarenta mil dólares de capital.⁴⁹ Después de la abolición del sistema de los inmigrantes contratados en 1847, algunos trabajadores chinos decidieron establecerse localmente. Estos pioneros no conocían bien el idioma local, y en su mayoría se dedicaron a las plantaciones, los restaurantes, las pequeñas empresas y las lavanderías, sólo para ganarse la vida.⁵⁰ Durante la segunda ola de la inmigración de 1890 a 1930, los inmigrantes chinos llegaron a Perú llenos de sueños, bajo el sistema nacional de cuotas de inmigración. La actividad económica durante la Segunda Guerra Mundial y la recuperación económica después de la Guerra proporcionaron otras oportunidades a los inmigrantes chinos.

Con la integración gradual en las comunidades de América Latina, los chinos comenzaron a percibir cambios en su situación que resultaron muy favorables. Algunos chinos se convirtieron en estudiantes universitarios, que realizaron sus carreras de abogados, médicos, maestros y financieros, incluso algunos comenzaron su carrera en la política. Es evidente que ha mejorado la situación social de los migrantes chinos, y, lo que es muy importante, estos chinos empezaron a jugar un papel importante en la vida económica, política y social.

Dai Zonghan, un líder de los inmigrantes chinos y el consultor de la Beneficencia China en Perú, enseñó las técnicas de cultivo de su pueblo de origen, en Cantón, al pueblo local en Perú, tratando de mejorar el riego y el suelo; Fue el impulsor y creador del Centro de la Tecnología del Arroz, una manera de sembrar el arroz muy diferente a la conocida localmente. También fue muy generoso: hizo donaciones para el alivio de desastres y ayudó a construir hospitales y escuelas. Por la contribución significativa de Dai Zonghan al desarrollo de la agricultura y a la filantropía en Perú, el Congreso de la República en 1966 le concedió la Medalla de Ingeniería Agrícola.⁵¹

migrantes en América Latina. En Huaqiao Universidad (eds.). *El libro azul de los inmigrantes chinos*. Prensa Académica de Ciencias Sociales. 2013)

⁴⁹ STEWART, Watt. *Chinese Bondage in Perú: A history of the Chinese Coolie in Perú 1849-1874*. Durham, North Carolina: Duke University Press. 1951

⁵⁰ 李安山. 拉丁美洲华侨华人的生存、适应与融合. 自华侨大学(编) 华人华侨蓝皮书. 上海: 社会科学文献出版社. 2013. (LI, Anshan. *EL libro azul de los migrantes chinos: la vivencia, adaptación e integración de los chinos migrantes en América Latina*. En Huaqiao Universidad (eds.). *El libro azul de los inmigrantes chinos*. Prensa Académica de Ciencias Sociales. 2013)

⁵¹ 庄炎林 (编). *世界华人精英传略南美卷*. 江西: 百花洲文艺出版社. 1994 (ZHUANG, Yanlin (eds). *El libro de las élites chinas en América del Sur*. Jiangxi: Baihuazhou Arte Prensa. 1994)

En el campo académico e intelectual, también hay muchos chinos peruanos que han destacado en ámbitos muy diferentes de la sociedad. Por ejemplo, en la Universidad de San Marcos, la más antigua e importante de América, han sido profesores Pedro Zulen Aymar (1889-1925), “destacado filósofo y luchador social, además de bibliotecario pionero en nuestro país.”; Victor Li-Carrillo Chia (1929-1998), “fue escritor, filósofo y maestro universitario”; Emilio Choy Ma (1915-1976), “ha sido uno de los principales referentes teóricos en cuanto a las ciencias sociales en Perú”; Eugenio Chang Rodríguez (陈汉基), “lingüista y crítico literario, en 1988 fue Ministro Consejero de la Embajada de Perú en Washington D.C. Ha sido distinguido con la Medalla de Honor del Congreso de Perú y la Orden de Mérito del gobierno peruano”. Además, existen numerosos descendientes chinos que destacan como intelectuales universitarios, como Rosa Fung Pinieda, Siu Kam Wen, Julio Villanueva Chang, Aida Tam Fox, Alejandro Chu Barrera, Carlota Casalino Sen, Narda Henríquez Ayín, Fedrico Geng Degado etc...⁵²

Además de los campos de negocios, académicos y profesionales, las figuras chinas se ven también en la política peruana. La integración real de la comunidad china en Perú se percibe en el ámbito de la política. (LI, Anshan 2016) La participación política china en Perú es significativamente mayor que otros países de América Latina. Los peruanos suelen llamar a los migrantes chinos “chino”, que es un nombre nada despectivo, sino expresivo de amistad, que también se extiende a los japoneses, coreanos, e incluso a muchos indios; Siempre que se encuentran con una cara asiática, los peruanos están ante un “chino” o una china. El nombre “chino” se ha convertido en el símbolo más del reconocimiento hacia este grupo étnico. Incluso, el ex presidente peruano Alberto Fujimori, nativo de Japón, era denominado en los periódicos y estaciones de televisión peruanos como “chino”. Fujimori aceptó este nombre durante la campaña porque le granjeaba votos.⁵³

Debido a la situación especial de los descendientes chinos, es frecuente que actúen como diplomáticos entre su propio país y China. Por ejemplo, antes del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre Perú y China, el Ministerio de Asuntos Exteriores del Perú mandó a He Lianxiang como “emisario” a la Embajada de China en Chile, con el

⁵² CHUHUE Richard. Intelectuales Sanmarquinos de Ascendencia China. 2012. En CHUHUE, Richard. Intelectuales Sanmarquinos de Ascendencia China. En CHUHUE, Richard/LI, Jingna/COELLO, Antonio (eds.). Arqueología, historia y sociedad en la inmigración china al Perú. Lima: Instituto Confucio, Universidad Ricardo Palma, Editorial Universitaria. 2012

⁵³ 高伟浓. 拉丁美洲华侨华人移民史、社团与文化活动远眺. 广州:暨南大学出版社. 2012. (GAO, Weinong. La historia de la migración china en Latinoamérica, grupos sociales y actividades culturales. Guangzhou: La prensa de Jinan Universidad. 2012

objeto de realizar una invitación para visitar Perú, lo que permitió acelerar la normalización de las relaciones bilaterales; Wu Shaoliang y Chen Lu también han servido como embajadores de Perú en China; Leonardo Gan fue Ministro de Asuntos Exteriores en 1989, y se desempeñó posteriormente como embajador en China en 2004. Todos son ejemplos de las carreras diplomáticas de los descendientes chinos en Perú. En las elecciones parlamentarias de 1995 había seis chinos elegidos para formar parte del Parlamento, lo que representan el 5% del total. En Perú, hay muchos chinos, asimismo, entre los militares, tales como Yang Hetuo, que ascendió a general de división en 1990; Víctor Joy Way Rojas fue nombrado primer ministro del gobierno peruano en 1999, lo cual fue un acontecimiento importante para los descendientes chinos en América del Sur. Joy Way fue Ministro de Industria y Comercio y de la Oficina de Turismo del gobierno peruano en 1969, en 1992 fue elegido miembro del Congreso, y se desempeñó como presidente del Congreso en 1996. En enero de 1999 aceptó el nombramiento del presidente Fujimori, como primer ministro. Este nombramiento de un descendiente chino carecía de precedentes en la historia del Perú.⁵⁴

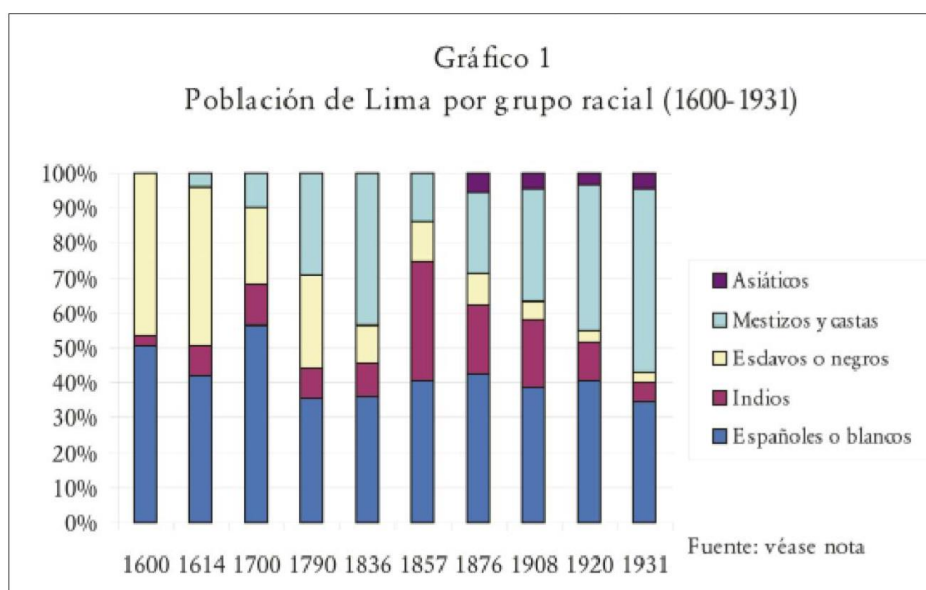
II. Las razones internas y externas para la ascensión social de los chinos peruanos

1. La tolerancia de la sociedad diversificada

La sociedad peruana se caracteriza por su diversidad. Los descendientes de los incas se han mezclado con los europeos y con los africanos, desde el siglo XVI, y después con otros inmigrantes hasta la llegada a gran escala de los chinos y de los asiáticos en los siglos XIX y XX. “Cualquier persona que transite por Lima puede verificar fácilmente el peso de la historia en la conformación social de la ciudad. Las calles y plazas rebosan de colores de piel inclasificables, señales inconfundibles de siglos de mestizajes, producto del encuentro de muchas sangres y de población de diversos orígenes.”⁵⁵

⁵⁴ 杨府/左尚宏. 中华血脉: 探秘海外古今华裔族群. 北京: 新世界出版社. 2011 (YANG, Fu/ZUO, Shanghong. La Sangre china: En busca de los descendientes chinos ultramar en el tiempo antiguo y moderno. Beijing: Nuevo Mundo Prensa. 2011)

⁵⁵ COSAMALÓN AGUILAR, Jesús Antonio. Cocinándose a Fuego Lento, Los Chinos y la Plebe Limeña, una Mirada a partir del Censo de 1860. En CHUHUE, Richard/ LI, Jíngna/ COELLO, Antonio (eds.). Arqueología, historia y sociedad en la inmigración china al Perú. Lima: Instituto Confucio, Universidad Ricardo Palma, Editorial Universitaria. 2012.



Fuentes del gráfico: Alberto Flores Galindo, *Aristocracia y plebe en Lima colonial*, p. 83; E. W. Middendorf, *El Perú*, I, p. 143. Manuel Atanasio Fuentes (ed.) *Censo general de la República del Perú formado en 1876. Departamentos de Lima, Loreto y Moquegua*. Lima: Imprenta del teatro, t. VI, 1878, p. 301. Humberto Rodríguez Pastor, *Herederos del dragón. Historia de la comunidad China en el Perú*. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú, 2000, p. 117. Ministerio de Hacienda, *Resumen del censo de las provincias de Lima y Callao. Levantado el 17 de diciembre de 1920*, pp. 118-124. Manuel Atanasio Fuentes, *Estadística general de Lima*. Lima: Tipografía Nacional de M.N. Corpancho, 1858, p. 619. Junta Departamental de Lima Pro-Desocupados, *Censo de las provincias de Lima y Callao. Levantado el 13 de Noviembre de 1931*, p. 93.

56

Podemos ver claramente da través del gráfico la diversidad de la población de Lima a lo largo de siglos, que puede ser un reflejo de lo acontecido en la totalidad del país. El colectivo de españoles o blancos no era la mayoría, el porcentaje de la gente mezclada había aumentado permanentemente, y los asiáticos se añadieron a partir del siglo XIX. Este fenómeno podría considerarse un caso especial del Perú: los blancos no son la mayoría, el porcentaje de la población mestiza llama mucha atención. En el gráfico se puede ver que el grupo mestizo evolucionó de la siguiente manera: el 4% en 1614; el 10% en 1700; el 44% en 1836; el 14% en 1857; el 23% en 1876; el 25% en 1891; el 32% en 1908; el 42% en 1920 y el 52% en 1931.

La población mixta normalmente no adoptó actitudes de discriminación racista, sino que era el grupo más sufrido, y su tolerancia alcanzó desde el principio a los inmigrantes chinos. Pero esto no quiere decir que el resto de los grupos no mostraran su discriminación hacia los inmigrantes chinos. La teoría de la discriminación podría ser la razón principal

⁵⁶ COSAMALÓN AGUILAR, Jesús Antonio. Cocinándose a Fuego Lento, Los Chinos y la Plebe Limeña, una Mirada a partir del Censo de 1860. En CHUHUE, Richard/ LI, Jíngna/ COELLO, Antonio (eds.). *Arqueología, historia y sociedad en la inmigración china al Perú*. Lima: Instituto Confucio, Universidad Ricardo Palma, Editorial Universitaria. 2012.

para explicar por qué los inmigrantes chinos sólo realizaban negocios en otros países de América Latina, mientras que en el Perú participaban en los campos de la política, la milicia y la actividad diplomática.

2. La exogamia y los descendientes *tusanes*

Para que los inmigrantes puedan ascender en una sociedad, el primer paso es la integración con la sociedad local. Como se menciona en el capítulo anterior, la situación de los inmigrantes chinos con las mujeres locales los ayudó a integrarse a la sociedad peruana. Algunas de las mujeres locales, incluso, ayudaron a su marido chino en los pequeños negocios y en las tiendas callejeras.

Los descendientes de las familias de inmigrantes chinos, los *tusanes*, también trabajaron como enlace entre las familias de inmigrantes chinos y la sociedad peruana. (Li Anshan 2013) Incluso en algunos casos, siendo ambos padres chinos, los niños que nacieron en Perú se adaptaron pronto a la cultura local: iban a las escuelas peruanas locales, hablaban español y se asociaban con gente peruana; Las oportunidades limitadas de los chinos para conservar el contacto con la cultura china podría ser la casa y en el barrio chino. Los niños son más fácilmente adaptables al medio ambiente que los adultos, de manera que olvidarían poco a poco sus orígenes. Además, cuando concluyen sus estudios en la escuela y comienzan su carrera sitúan el horizonte vital más allá de la comunidad china. Al mismo tiempo, los chinos de segunda y tercera generación transmitirían la información recibida en la escuela, el trabajo y la sociedad a su familia china, lo cual podría ayudar a estos últimos a entender muchos conceptos que eran desconocidos para ellos, y a adaptarse a la sociedad local. De esta manera, las familias de inmigrantes chinas están mejor conectadas e integradas a la sociedad local.

3. Los valores chinos tradicionales

Los valores chinos están influenciados sobre todo por confucianismo. Desde la dinastía Han (202 a.C.-220 d.C.), el confucianismo había sido considerado como la única ideología dominante en China. Había sido seguido por los chinos como una religión nacional, aunque la mayor parte de su filosofía es secular. La ideología había sido transportada a países de Asia oriental, de Corea, Japón y Vietnam, etc., se habían desarrollado en esas áreas y se habían convertido en su ideología oficial.

La ética confuciana se describe como humanista, se caracteriza por la promoción de virtudes, a partir de sus cinco constantes (五常 : 仁义礼智信), que significa: humanidad,

justicia, rito apropiado, conocimiento e integridad. A lo largo del tiempo y la distancia, los inmigrantes chinos que viajaron al Perú fueron asimilados como *tusanes*; Sin embargo, los valores chinos han sido transmitidos a través de generaciones (como se explica en el capítulo 3 a propósito de los valores chinos).

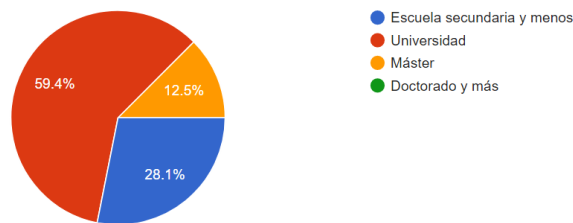
Los valores mencionados por los entrevistados incluyen la importancia de la familia, el amor filial hacia los padres, la importancia del estudio, la importancia del éxito y la búsqueda de la fortuna, entre otros. La mayoría de ellos no se hallan en el confucianismo, y los propios entrevistados confesaron que en realidad no sabían lo que es el confucianismo, aunque la educación que recibieron de la familia les hace sentirse un poco diferentes, es decir, chinos. Roger Lam, un chico de la cuarta generación *tusan* me dijo que se dio cuenta de que estos valores familiares estaban influenciados por el confucianismo, lo cual explica que ahora esté estudiando chino en la Universidad de Confucio en Lima.

El pueblo chino tiene una tradición de enfatizar la educación, como valor de la persona, a lo largo de la historia. En la Dinastía de Primavera y Otoño (770 a.C.-476 d.C.), Confucio había puesto el mayor énfasis en la importancia del estudio, gracias a lo cual desarrolló la idea de que “debe haber educación para todos sin distinción”. Otra razón para el énfasis de la educación es que la educación ha sido considerada un camino hacia el ascenso social desde la Dinastía Sui (581d.C.-618 d.C.) cuando comenzó el llamado “Sistema Imperial de Exámenes”. El “Sistema Imperial de Exámenes” es una política muy importante en la antigua China, que influyó en la sociedad china y en la cultura en general, que no fue abolido hasta el comienzo del siglo XX. El sistema permite a los chinos con talento, de cualquier nivel social ingresar en la sociedad de “élites o eruditos”, a través de los exámenes sobre los clásicos de Confucio. Por medio del “Sistema Imperial de Exámenes” se puede ascender a posiciones muy poderosas en la corte imperial, lo cual era motivo de orgullo para toda la familia, incluso durante muchas generaciones.

“Un libro es una casa de oro”. Esta idea ha estado en la mente del pueblo chino. Los inmigrantes chinos llevaron esta idea como una esperanza para su futuro al Perú. Incluso, la mayoría de ellos eran de familias humildes, que habían carecido de oportunidades para la educación. A través del estudio, uno puede tener acceso al estatus, al poder y a la fortuna. De esta manera, la inversión en la educación de los niños habrá supuesto la mejor de las recompensas. (Patricia Castro Obando 2015)

3. ¿Qué nivel de educación tiene usted?

32 responses



A partir de los resultados del cuestionario, aunque sólo consta de 32 respuestas, es muy significativo que el 71.9% de los encuestados tenga títulos educativos de carácter universitario.

4. La tradición comercial de Cantón

Cantón es famoso por ser el lugar natal de millones de inmigrantes chinos de ultramar; la mayoría de los inmigrantes chinos de todo el mundo tienen el origen en Cantón. A lo largo de la historia, Cantón siempre ha sido un puente para los intercambios culturales entre China y los países extranjeros. Su principal característica cultural es la diversidad, como “el océano contiene el agua de miles de ríos”. Cantón es un lugar de negocios, una especie de epicentro de la tradición económica china. Desde el punto de vista tradicional chino, el concepto era “valorar las letras y depreciar los números”; sin embargo, la gente cantonesa no pensaba así, y trabajaron duro para crear la riqueza. Los inmigrantes chinos con origen en Cantón de todo el mundo también hacen que los empresarios cantoneses aprovechen las oportunidades del mercado con el capital e información desde el extranjero.

“La mayoría de los chinos que emigraron a América Latina y el Caribe durante el siglo XIX provenían de la provincia de Cantón, y sobre todo de su capital, Guangzhou, una ciudad cosmopolita con una historia comercial de 2,200 años.” “Los culíes, una vez liberados de sus contratos forzados, se dedicaron a desarrollar sus dotes para el comercio.”⁵⁷

Los proverbios chinos dicen que “la arena se acumula para formar una pagoda”, “para proporcionar un día lluvioso”. Para los inmigrantes chinos, una visión financiera a largo plazo y activa es necesaria. Incluso, entre los trabajadores contratados, que tienen una forma de vida, que gastan comida y usan vestido etc., es necesario economizar. Entre los primeros inmigrantes hubo chinos inteligentes, que aprovecharon la oportunidad e

⁵⁷ LOCK REYNA, Milagros. De la tienda al supermercado Los comerciantes chinos en América Latina y el Caribe. Nueva Sociedad 203, Mayo – junio 2006, ISSN: 0251-3552. 2006

hicieron pequeños negocios, por ejemplo, aprovisionando de los productos necesarios al resto de los trabajadores contratados. Cuando los primeros inmigrantes chinos terminaron sus contratos, la mayoría comenzaría con su pequeño negocio, invirtiendo el dinero ahorrado en los trabajos duros, proveniente, incluso, en ocasiones, de la venta de pequeños productos por la calle. Al mismo tiempo que los comerciantes chinos trabajaban intensamente, ampliaban sus negocios en lugares lejanos, o de difícil acceso, donde otros vendedores no querían ir. Los comerciantes chinos han sido inteligentes con sus negocios, por ejemplo, prestando dinero a sus clientes habituales, o haciendo pequeños regalos a los niños, consistentes en dulces, juguetes, etc. (Milagro Lock Reyna 2006) La tradición de ahorrar dinero y hacer negocios ayudó definitivamente a los inmigrantes chinos a ganarse la vida en la sociedad peruana, y les permitió el tránsito desde el “chino en la esquina” hasta su conversión en pequeños empresarios, unas veces como dueños de pequeñas tiendas y otras de comercios más importantes.

5. Las organizaciones sociales chinas peruanas

Para sobrevivir y progresar en un país ajeno, los inmigrantes chinos debieron de organizarse, crear redes de apoyo mutuo, fomentando la creación de sociedades chinas de inmigrantes y de todo tipo de asociaciones. Con el aumento de la población inmigrante y el paso del tiempo, las organizaciones de inmigrantes chinos adquirieron un gran desarrollo. Las primeras asociaciones se formaron de acuerdo con la geografía, la familia o el idioma. Y luego aparecieron asociaciones de actividades económicas, con el propósito de desarrollar la industria y los negocios. Corriendo el tiempo, fueron apareciendo escuelas chinas, periódicos chinos, hospitales para chinos, templos y otras actividades con un fuerte componente caritativo.

La larga historia de migración china en Perú explica que las organizaciones sociales chinas aparecieran en un tiempo muy temprano y en gran cantidad. Según la información de Taiwán, había más de 100 organizaciones a finales de los años 80s (incluyen las organizaciones de sucursales), algunas de las cuales tenían una historia de más de 100 años y la mayoría de las otras tenían de setenta a ochenta años de historia.⁵⁸ En la década de 1990, había todavía más que 40 organizaciones con actividades frecuentes.⁵⁹ Entre los

⁵⁸ 袁颂安. 秘鲁华侨概况. 南京: 正中书局. 1988 (YUAN, Songan. Una visión general de los chinos peruanos. Nanjing: Zhengzhong Prensa. 1988)

⁵⁹ 国务院侨办干部学校. 华侨华人概述. 北京:九州出版社. 2005. (La Escuela de Cuadros de la Oficina de Asuntos de Chinos de Ultramar del Consejo de Estado. La situación general de los inmigrantes chinos. Beijing: Jiuzhou Prensa. 2005)

ejemplos más conocidos está la Sociedad Central de la Beneficencia China *Ton Huy Chong Koc*, y la Asociación Peruano China.

La Sociedad Central de la Beneficencia China Ton Huy Chong Koc

La Sociedad Central de la Beneficencia China *Ton Huy Chong Ko* es la principal sociedad de representación china en el Perú. Se inició la construcción de la sociedad en el año 1884, y en año 1886 el emperador Guangxu, de la Dinastía Qing emitió oficialmente un decreto autorizando el viaje del embajador Zheng Zaoru, como enviado de la Dinastía al Perú, quien le dio el nombre de La Sociedad Central de la Beneficencia China *Ton Huy Chong Koc*. Su objetivo era establecer los negocios convenientes entre China y Perú, mejorar la cooperación entre ambas partes, y crear los servicios públicos más beneficiosos para los chinos en el Perú, fomentando la ayuda mutua, y estimulando la cultura tradicional china y la protección de los intereses de los chinos.⁶⁰

En la Dinastía Qing, el emperador Guangxu (año 1884) envió el embajador Zheng Zaoru a visitar tres países: Estado Unidos, España y el Perú. Cuando llegó al Perú, en el mes de junio del mismo año, al saber que había más de 60,000 o 70,000 chinos que habían llegado al Perú hacía unos 40 años atrás y que se hallaban distribuidos por todas partes del Perú, Zheng Zaoru pensó que era necesario que los paisanos se organizaran para poder mejorar el acceso a los servicios que consideraba básico, lo cual explica la fundación de La Sociedad Central de la Beneficencia China, *Ton Huy Chong Koc*, cuyo efecto resultó muy positivo para las relaciones entre China y Perú.

La Sociedad contribuye en gran medida a la economía peruana la cual es muy importante para la amistad entre China y Perú. En los últimos años, entre los chinos ultramarinos surgieron un gran número de empresarios exitosos, pero también de personas destacadas en distintos ámbitos de la economía, por ejemplo, como agricultores. En las últimas décadas, la sociedad insistió en abrir una clínica gratuita que atiende a los asociados de mayor edad. En cada festival del Año Nuevo Chino, durante la visita, se entregan regalos, se imparte clases de español a los inmigrantes recién llegados a Perú, y también se imparten clases de chino, de *Taiqi* (un tipo de boxeo chino), de *Fengshui* (parecido a la geomancia) y otros servicios para los chinos que nacieron en Perú y no saben el idioma chino. Se organizó una conferencia de Medicina con las clínicas locales, se llevó a cabo de forma gratuita el examen médico a los asociados, y se creó un grupo de la *danza del león* cuya

⁶⁰ Página red oficial de la Beneficencia China *Ton Huy Chong Koc*.

actividad se remonta una década, y, en definitiva, se organizan actividades con el fin de propagar la cultura china. La Sociedad también creó una biblioteca de acceso gratuito, e instaló el servicio del consultorio gratuito legal y contable, logrando que la mayoría de los paisanos conozcan las leyes del Perú, y con ello puedan resolver sus problemas cotidianos en aspectos como los señalados. Finalmente, la Sociedad ha participado activamente en la protección de los derechos de los asociados, incluso mediante convenios con la policía local, en su interés de luchar contra el fraude y la delincuencia.⁶¹

Asociación Peruano China (APCh)

Erasmus Wong Lu es el ejemplo de la persona que ha cambiado la imagen social de los *tusanes* conectando su éxito como empresario con la identidad de los inmigrantes chinos. En 1952 fundó una pequeña bodega en una esquina de San Isidro, un barrio residencial limeño. Desde ese entonces, junto con su esposa e hijos, se dedicaron a convertir su negocio en uno de los más prósperos de Lima.⁶²

En 1999, en el 150 aniversario de la primera gran ola de inmigrantes chinos nació la Asociación Peruano China impulsada por Erasmus Wong Lu y otros chinos peruanos. La misión de la Asociación Peruano China es el compromiso de “preservar, difundir y promover los principios, costumbres y cultura china a través de acciones que integren a todos los miembros de nuestra comunidad, fortaleciendo los vínculos de fraternidad y amistad. Fomentar el desarrollo y procurar el bienestar de nuestro asociado. Mantener relaciones de intercambio con otras instituciones nacionales e internacionales para sus socios fundadores y para los nuevos asociados.”⁶³

La organización de APCh tiene su propia revista --“Integración”. El objetivo de la APCh es promover la realización de la identidad de *tusan* en la sociedad peruana, hacer que los *tusanes* sean conscientes de que no sólo son una espina de la sociedad china peruana, sino que, incluso, pueden ser la columna vertebral de toda la sociedad peruana. (Patricia Castro Obando 2015)

⁶¹ Página red oficial de la Beneficencia China *Ton Huy Chong Koc*.

⁶² LOCK REYNA, Milagros. De la tienda al supermercado Los comerciantes chinos en América Latina y el Caribe. Nueva Sociedad 203, Mayo – junio 2006, ISSN: 0251-3552. 2006

⁶³ Página red oficial de la Asociación peruano china.

Conclusión

La primera inmigración china a gran escala con destino a Perú se produjo a mediados del siglo XIX, con objeto de realizar los trabajos más duros que requerían las haciendas, y, sobre todo, las islas de extracción del guano. Posteriormente llegarían nuevas oleadas de chinos, que, sin embargo, tendrían ocupaciones muy diferentes a las anteriores, entre las cuales destacó la del pequeño comercio con el cual poder disfrutar de una vida mejor.

Con el desarrollo del capitalismo internacional, los inmigrantes chinos se establecieron gradualmente en el Perú. La mayoría de los inmigrantes eran varones, que formaron familias con mujeres locales, y más tarde también con hijas mestizas de las familias chinas, todo lo cual se convirtió en una forma de integración en la familia local. Al mismo tiempo, los inmigrantes chinos se integraron en la sociedad peruana mediante las estrategias que tenían a su alcance, entre las cuales la conversión religiosa constituyó uno de los cauces más efectivos.

Debido a la variedad étnica de la sociedad peruana, la convivencia de grupo y de culturas ha sido una constante en el pasado, y lo sigue siendo en el presente. Si bien la cultura china se introdujo con los inmigrantes chinos, ésta fue capaz de arraigar corriendo el tiempo, de prosperar en tierra peruana y de constituirse en un vehículo de comunicación alternativo. Los restaurantes *chifa* chinos se hicieron muy populares en Perú, y aunque la cocina china estuvo muy presente desde el principio, con el tiempo no ha tenido otro remedio que adaptarse a los gustos de los peruanos.

A pesar de que los chinos adoptaron el español como lengua, a sabiendas de que representaba una forma de integración, algunas palabras chinas siguen siendo comunes en la vida cotidiana, y por supuesto los apellidos chinos. El barrio chino en Lima es el más grande y el más famoso de América del Sur, donde los inmigrantes se sentirían como en una ciudad china. En algunos festivales chinos, especialmente en el año nuevo chino, el barrio se comporta como una ciudad china, aún hoy. El *juego de león* es siempre el favorito de la gente peruana; El zodiaco chino es tan popular en Perú que ni los candidatos presidenciales se libran del análisis de la prensa. En la actualidad, existe una intensa comunicación cultural entre Perú y China.

El chino ha dado vida a una enorme comunidad de naturales, y sobre todo, de descendientes de inmigrantes, que constituye la mayor minoría en el Perú. ¿Existe una identidad china en el Perú? Mediante una rigurosa investigación, realizada a través de

encuestas y entrevistas, concluimos que, a pesar de que los migrantes chinos se hallan en el presente plenamente integrados en la sociedad peruana, la identidad china, visible en los apellidos chinos, el idioma, la religión, el matrimonio y los valores tradicionales contribuye a proporcionar a esta diáspora una potente etnicidad.

En la primera etapa de la inmigración china en Perú, la mayoría de los inmigrantes chinos fueron contratados para realizar trabajos forzados, y para prestar servicios a los residentes de la ciudad. Con el tiempo, una vez cumplido el contrato, la mayoría de ellos se embarcó en la aventura del pequeño negocio familiar, y reinvertiendo los beneficios para crear nuevos negocios, que progresivamente incluyeron los restaurantes y las tiendas especializadas, gracias a la culminación exitosa de un recorrido que comenzaba con el *chino de la esquina* y se desplazaba hacia las cadenas comerciales. Al mismo tiempo, muchos de los descendientes de estos chinos alcanzaban importantes logros académicos y políticos, que completaban los empresariales.

Es muy impresionante que un grupo de inmigrantes llegados desde tan lejos pueda integrarse en la sociedad local, partiendo de una situación muy modesta, y, finalmente, lograr el ingreso en las élites. Las razones pueden hallarse, en primer lugar, en la tolerancia de la sociedad peruana, cuya apertura pudiera ser el resultado de una mezcla mantenida a lo largo del tiempo, y predispuesta para admitir a quienes llegaban de fuera. Esta es una razón muy importante, por la que los inmigrantes chinos pueden incluso participar en gran medida en la política, mientras que en los otros países latinoamericanos en su mayoría sólo hacer negocios.

La segunda razón puede ser la exogamia, de modo que los descendientes *tusanes* actuaron como puente entre los inmigrantes chinos y la sociedad local. Además, los valores tradicionales chinos, que hacían especial énfasis en la educación y en las ideas de ahorro, han sido esenciales para que los chinos promocionaran en el seno de la sociedad peruana, hasta alcanzar en muchos casos el ingreso en las elites locales. Por supuesto, como los inmigrantes procedían principalmente de las áreas costeras del sur de China, debemos mencionar también como causa del éxito de los chinos su predisposición para el comercio y el cosmopolitismo. Todo ello podría explicar por qué los inmigrantes chinos mostraron en cuanto les fue posible una clara orientación hacia las actividades comerciales. Además, las sociedades chinas en el Perú, que se constituyeron muy tempranamente, también jugaron un papel importante, estimulando la integración de los nuevos incorporados y favoreciendo la ayuda mutua y la cooperación, y facilitando, incluso, el préstamo financiero.

Los descendientes chinos se consideran a sí mismos como un grupo especial de *tusan*, con acceso tanto a la sociedad china como a la peruana. Sin embargo, todos ellos están interesados en la cultura china y orgullosos de su origen chino. En cuanto a la hipótesis de la exogamia, para la mayoría de los descendientes chinos ésta se ha caracterizado por su complejidad, puesto que, a épocas claramente exogámicas, les sucedieron otras de relativa endogamia, tratando con ello de conservar los valores de la tradición china.

Sobre el trayecto que siguieron los culíes antes de llegar a las elites, en aquellos casos en los que se produjo este hecho, es obvio que fue un camino largo y muy difícil a través de generaciones. Sólo una parte de los culíes pudieron sobrevivir al contrato como trabajadores asalariados en un medio adverso, aunque su capacidad de supervivencia condujo al éxito de algunos de ellos, que pudieron obtener fortuna y una vida digna. Cuando los inmigrantes chinos tuvieron que establecerse en esta tierra extranjera, los valores tradicionales chinos que se hallaban en su mente los obligaron a formar familias con mujeres peruanas, alimentando una exogamia que les permitió tener hijos mestizos, que pudieron conservar los apellidos heredados de sus antepasados chinos, y a los cuales les dieron la mejor educación posible, mezcla de la tradición china y de la latina. Sólo de esta manera las sucesivas generaciones pudieron tener un futuro mejor. Por supuesto, las posteriores arribadas de inmigrantes encontraron el camino expedito. Sin embargo, todos comparten la misma identidad de “chinos peruanos”, de “descendientes chinos” o de “*tusanes*”, que en su mayoría se consideran peruanos, y que, al mismo tiempo, están orgullosos de su origen chino.

Bibliografía

- ARONA, Juan. *La migración en el Perú*. Lima: Academia diplomática del Perú, 1981
- 佚名. 诗经. 公元前 11-7 世纪 (Autores anónimos. *Shijing: el clásico de la poesía*. 11 al 7 a.C.)
- CHOU, Diego L. Los chinos en Latinoamérica. *Cuaderno de ciencias sociales* 124. 2002. Disponible en: <http://unpan1.un.org/intradoc/groups/public/documents/icap/unpan045139.pdf>
Consultado en 25.04.2017
- CHUHUE, Richard. *Capón: el barrio chino de Lima*. Lima: Municipalidad Metropolitana de Lima. 2016.
- CHUHUE, Richard. Intelectuales Sanmarquinos de Ascendencia China. En CHUHUE, Richard/LI, Jingna/COELLO, Antonio (eds.). *Arqueología, historia y sociedad en la inmigración china al Perú*. Lima: Instituto Confucio, Universidad Ricardo Palma, Editorial Universitaria. 2012.
- COSAMALÓN AGUILAR, Jesús Antonio. Cocinándose a Fuego Lento, Los Chinos y la Plebe Limeña, una Mirada a partir del Censo de 1860. En CHUHUE, Richard/LI, Jingna/COELLO, Antonio(eds.). *Arqueología, historia y sociedad en la inmigración china al Perú*. Lima: Instituto Confucio, Universidad Ricardo Palma, Editorial Universitaria. 2012.
- El Comercio. Candidatos presidenciales y su horóscopo chino (interactivo). 2016. Disponible en: <http://elcomercio.pe/politica/elecciones/candidatos-presidenciales-horoscopo-chino-interactivo-392235> Consultado en 23.02.2017
- FU, Qiaomei/MEYERB, Matthias/GAO, Xing/STENZEL, Udo/BURBANO, Hernán A./KELSO, Janet/ PAABO, Svante. DNA Analysis of an Early Modern Human from Tianyuan Cave, China. *PNAS vol.110 no. 6 2223-2227*. 2012. Disponible en: http://www.eva.mpg.de/documents/NatlAcadSciences/Fu_DNA_PNAS_2013_160925_1.pdf Consultado el 25.3.2017
- 高伟浓. 拉丁美洲华侨华人移民史、社团与文化活动远眺. 广州:暨南大学出版社. 2012. (GAO, Weinong. *La historia de la migración china en Latinoamérica, grupos sociales y actividades culturales*. Guangzhou: La prensa de Jinan Universidad. 2012
- 管彦忠. 秘鲁: 华人移民 150 年. 1999. (GUAN, Yanzhong. Perú: 150 Años de la Migración China. 1999). Disponible en: <http://eladies.sina.com.cn/aboard/way/1999-11-12/13824.shtml> Consultado el 25.3.2017

HUNEFELDT, Christine. *A Brief History of Perú*, Nueva York: Facts on File. 2010.

秘鲁中华通惠总局(编). 秘鲁中华通惠总局与秘鲁华人: 秘鲁中华通惠总局成立一百周年纪念特刊 1886-1986. 1987. (La Beneficencia China del Perú (eds.). *La Beneficencia China del Perú y los chinos peruanos: publicación conmemorativa del centenario 1886-1986*. 1987.

国务院侨办干部学校. 华侨华人概述. 北京:九州出版社. 2005. (La Escuela de Cuadros de la Oficina de Asuntos de Chinos de Ultramar del Consejo de Estado. *La situación general de los inmigrantes chinos*. Beijing: Jiuzhou Prensa. 2005)

梁义群. 鸦片战争与清廷财政. 1989 自: 张海鹏(编). 中国近代史论著目录 1979-2000. 上海: 上海人民出版社. 2005. (LIANG, Yiqun. La guerra de opio y las finanzas del gobierno Qing. 1989. En: ZHANG, Haipeng. *Catálogo de la Historia Moderna China 1979-2000*. Shanghai: Prensa del pueblo de Shanghai. 2005)

LAUSENT-HERRERA, Isabella. La cristianización de los chinos en Perú: integración, sumisión y resistencia. *Bull. Inst. fr. études andines* 1992, 21 (3): 977-1007. 2005.

LAUSENT-HERRERA, Isabella. Mujeres olvidadas: esposas, concubinas e hijas de los inmigrantes chinos en el Perú republicano. En: O'PHELAN GODOY, Scarlett/ZEGARRA FLÓREZ, Margarita (eds.). *Mujeres, familias y sociedad en la historia de América Latina, siglos XVIII-XXI*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú. 2006. Disponible en:

<file:///C:/Users/Allo/Documents/TFM%20de%20Li/Mujeres%20chinas%20olvidadas.pdf> Consultado en 25.04.2017

李安山. 拉丁美洲华侨华人的生存、适应与融合. 自华侨大学(编) 华人华侨蓝皮书. 上海: 社会科学文献出版社. 2013. (LI, Anshan. EL libro azul de los migrantes chinos: la vivencia, adaptación e integración de los chinos migrantes en América Latina. En Huaqiao Universidad (eds.). *El libro azul de los inmigrantes chinos*. Prensa Académica de Ciencias Sociales. 2013)

李春辉/杨生茂 (编) . 美洲华侨华人史. 北京: 东方出版社. 1990. (LI, Chunhui/YANG, Shengmao (eds.). *La historia de migrantes chinas en América*. Beijing: Oriental Press. 1990)

LOCK REYNA, Milagros. De la tienda al supermercado Los comerciantes chinos en América Latina y el Caribe. *Nueva Sociedad* 203, Mayo – junio 2006, ISSN: 0251-3552. 2006

罗尔纲. 太平天国史纲. 长沙: 岳麓书社. 2013 (LUO, Ergang. *La Historia del Reino Celestial Taiping*. Changsha: Yuelu Prensa. 2013)

MEAGHER, Arnold J. *The Coolie Trade, the Traffic in Chinese Laborers to Latin America 1847-1874*. 2010. Disponible en: <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1467-8446.2010.00274.x/full> Consultado en 25.4.2017

中国新闻网. 华裔占秘鲁总人口 15% 总统府挂横幅表彰贡献. 2009 (Noticias chinas. *La población china representa el 15% de la población total del Perú*. 2009. Disponible en: <http://www.chinanews.com/hr/hr-mzhrxw/news/2009/10-16/1914678.shtml> Consultado en 25.04.2017

Página red oficial de la Beneficencia China *Ton Hny Chong Koc*. Disponible en: www.scbcperu.com Consultado en: 23.04.2017

Página red oficial de la Asociación peruano china. Disponible en: www.apch.com.pe Consultado en: 23.04.2017

PASTOR, Humberto Rodríguez. *Herederos del dragón. Historia de la comunidad china en el Perú*. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú. 2009.

朴尹正. 荣誉至上-南非华人身份认同研究. 广东: 广东人民出版社. 2014 (PIAO, Yinzheng. *El orgullo: la investigación de la identidad de los chinos en Sudáfrica*. Guangdong: La prensa del pueblo de Guangdong. 2014)

STEWART, Watt. *Chinese Bondage in Perú: A history of the Chinese Coolie in Perú 1849-1874*. Durham, North Carolina: Duke University Press. 1951

TERÁN SAMANAMUD, Germán. China en América Latina: los casos de Ecuador y Perú entre los años 2009-2012, ¿es posible una apuesta hacia el futuro? *Anuario Mexicano de Derecho Internacional*, vol. XIV, 2014, pp. 221-260 México, D.F., ISSN 1870-4654. 2013

杨府/左尚宏. 中华血脉: 探秘海外古今华裔族群. 北京: 新世界出版社. 2011 (YANG, Fu/ZUO, Shanghong. *La Sangre china: En busca de los descendientes chinos ultramar en el tiempo antiguo y moderno*. Beijing: Nuevo Mundo Prensa. 2011)

袁颂安. 秘鲁华侨概况. 南京: 正中书局. 1988 (YUAN, Songan. *Una visión general de los chinos peruanos*. Nanjing: Zhengzhong Prensa. 1988)

ZAI, J. *Taoism and Science: Cosmology, Evolution, Morality, Health and More*. Brisbane: Ultravisum – Research and Education. 2015

庄炎林 (编). 世界华人精英传略南美卷. 江西: 百花洲文艺出版社. 1994 (ZHUANG, Yanlin (eds). *El libro de las élites chinas en América del Sur*. Jiangxi: Baihuazhou Arte Prensa. 1994)